

# STIHL

Инструкция по эксплуатации





## Содержание

Руководство по использованию данного руководства Меры предосторожности	2	Обслуживание и заточка пильной цепи	39
Реактивные силы	3	Обслуживание и уход	43
Техники работы	8	Минимизируйте износ и избегайте повреждений основных частей	45
Режущее приспособление	9	Технические характеристики	46
Установка шины и цепи (боковой натяжитель цепи)	18	Заказ запасных частей	47
Установка шины и цепи (быстродействующий натяжитель цепи)	18	Техническое обслуживание и ремонт	48
Натяжение пильной цепи (боковой натяжитель цепи)	19	Утилизация	49
Натяжение пильной цепи (быстродействующий натяжитель цепи)	21	Декларация о соответствии	49
Проверка натяжения цепи	22		
Топливо	22		
Заправка	23		
Смазка для цепей	25		
Заполнение масляного бака цепи.	25		
Проверка смазки цепи. Цепной тормоз.	26		
Зимняя операция	26		
Запуск/остановка двигателя.	27		
Инструкция по эксплуатации.	28		
Уход за кожей направляющей шины	32		
Система воздушного фильтра	33		
Очистка воздушного фильтра	34		
Регулировка свечи зажигания карбюратора	34		
Хранение машины	35		
Проверка и замена звездочки цепи	36		
	37		
	38		
	38		

# STIHL

Уважаемый клиент,

**Благодарим вас за выбор качественной продукции STIHL.**

Он был построен с использованием современных технологий производства и всесторонней гарантии качества. Мы приложили все усилия, чтобы обеспечить ваше удовлетворение и беспроблемное использование продукта.

Пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или нашей торговой компанией, если у вас есть какие-либо вопросы относительно этого продукта.

**Твой**



Доктор Николас Штиль

Данное руководство по эксплуатации защищено авторским правом. Все права защищены, особенно права на воспроизведение, перевод и обработку с помощью электронных систем.

**Руководство по использованию данного руководства**

В настоящей инструкции по эксплуатации речь идет о цепной пиле STIHL, которая в данной инструкции по эксплуатации также называется «машина».

**Пиктограммы**

Пиктограммы, появляющиеся на машине, поясняются в настоящем Руководстве по эксплуатации.

В зависимости от версии машины и оборудования на машине могут появиться следующие пиктограммы.



Топливный бак; топливная смесь бензина и моторного масла



Бачок для масла для цепи; масло для цепи



Вовлечь и отпустить цепной тормоз



Инерционный тормоз



Направление движения цепи



Эматик; регулировка подачи масла в цепь



Натяжная пильная цепь



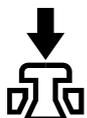
Впускная дефлектор: зимняя эксплуатация



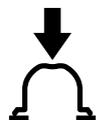
Впускная дефлектор: летняя эксплуатация



Ручка с подогревом



Включить декомпрессию клапан



Включение ручной подачи топлива насос

**Символы в тексте**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
Предупреждение, если существует риск несчастного случая, телесных повреждений или серьезного материального ущерба.



**УВЕДОМЛЕНИЕ**  
Будьте осторожны, если существует риск повреждения машины или ее отдельных компонентов.

**Инженерные улучшения**

Философия STIHL заключается в постоянном совершенствовании всей своей продукции. По этой причине мы можем периодически изменять конструкцию, конструкцию и внешний вид нашей продукции.

Поэтому некоторые изменения, модификации и улучшения могут не быть описаны в данном руководстве.

## Меры безопасности



Особые меры безопасности необходимо соблюдать правила, чтобы снизить риск получения травм при работа с цепной пилой из-за очень высокой скорости цепи и очень острых резцов.



Важно прочитать инструкцию по эксплуатации перед первым использованием и сохранить ее в надежном месте для дальнейшего использования. **Необлюдение** инструкция по эксплуатации может привести к серьезной или даже смертельной травме.

### Общий

Соблюдайте все применимые местные правила, стандарты и постановления по технике безопасности.

Использование электроинструментов, издающих шум, может быть ограничено в определенное время национальными или местными правилами.

Если вы раньше не использовали эту модель: попросите вашего дилера или другого опытного пользователя показать вам, как управлять вашей машиной, или пройдите специальный курс по ее эксплуатации.

Несовершеннолетним никогда не разрешается пользоваться цепной пилой.

Не допускайте посторонних лиц, особенно детей и животных, в рабочую зону.

Пользователь несет ответственность за предотвращение травм третьих лиц или повреждения их имущества.

Не одалживайте и не арендуйте цепную пилу без руководства по эксплуатации. Убедитесь, что все, кто его использует, понимают информацию, содержащуюся в этом руководстве.

Для работы с цепной пилой необходимо быть отдохнувшим, в хорошем физическом и психическом состоянии. Если у вас есть какие-либо заболевания, которые могут усугубиться из-за напряженной работы, проконсультируйтесь с врачом, прежде чем пользоваться цепной пилой.

Не работайте с цепной пилой, если вы находитесь под воздействием каких-либо веществ (наркотиков, алкоголя), которые могут ухудшить зрение, ловкость или рассудительность.

Чтобы снизить риск несчастных случаев или травм, отложите работу при плохих погодных условиях (дождь, снег, гололед, ветер).

Только для лиц с кардиостимуляторами: Система зажигания вашей цепной пилы создает электромагнитное поле очень низкой интенсивности. Это поле может мешать работе некоторых кардиостимуляторов. Чтобы снизить риск для здоровья, компания STIHL рекомендует лицам, имеющим кардиостимуляторы, перед использованием электроинструмента проконсультироваться со своим врачом и производителем кардиостимулятора.

#### Использование по назначению

Машину можно использовать только для распиловки древесины и деревянных предметов.

Не используйте машину для каких-либо других целей – опасность несчастного случая!

Не модифицируйте машину каким-либо образом – это может увеличить риск получения травмы. Компания STIHL снимает с себя всякую ответственность за травмы и материальный ущерб, возникшие в результате использования неразрешенного навесного оборудования.

## Одежда и оборудование

Носите соответствующую защитную одежду и оборудование.



Одежда должна быть прочной и плотно прилегать к телу, но обеспечивать полную свободу движений. Носите плотно примерка одежды с **противорезающие подшучки** – Никакой свободной куртки.

Избегайте одежды, которая может зацепиться за ветки, кусты или движущиеся части машины. Не носите шарф, галстук и украшения. Завяжите и закрепите длинные волосы (платок, кепка, каска и т. д.).



Носите подходящей **безопасность обуви** – с материалом, устойчивым к порезам, нескользящим подошвы и стальные носки.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Чтобы снизить риск травм глаз, надевайте плотно прилегающие защитные очки, соответствующие стандарту EN 166, или защитную маску. Убедитесь, что защитные очки и защитная маска подходят правильно.

Носите «личное» платье. средства защиты органов слуха – например, наушники.

Носите каску везде, где есть риск падения предметов.

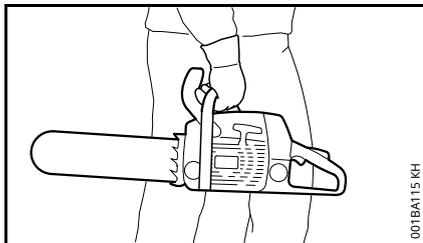


Носите прочную защитную одежду перчатки из прочного материала (например, кожа).

STIHL предлагает широкий ассортимент средств индивидуальной защиты.

## Транспорт

Перед любой транспортировкой, даже на короткие расстояния, выключите машину, включите тормоз цепи и прикрепите ножны цепи. Это позволяет избежать риска непреднамеренного запуска пильной цепи.



Всегда носите цепную пилу за ручку – горячий глушитель должен быть направлен в сторону от тела, направляющая шина должна быть направлена назад. Не прикасайтесь к горячим частям машины, особенно к поверхности глушителя – опасность ожога!

В транспортных средствах: Надлежащим образом закрепите машину во избежание опрокидывания, повреждения и разлива масла или топлива.

## Очистка

Очистите пластиковые детали тряпкой. Агрессивные моющие средства могут повредить пластик.

Очистите машину от пыли и грязи – не используйте для этой цели растворители жиров.

При необходимости очистите вентиляционные отверстия.

Не используйте очиститель высокого давления для очистки машины. Жесткая струя воды может повредить детали машины.

## Аксессуары

Используйте только эти инструменты, направляющие шины, цепи, звездочки, принадлежности или технически эквивалентные компоненты, одобренные STIHL для данной машины. Если у вас есть какие-либо вопросы по этому поводу, обратитесь к дилеру по обслуживанию. Используйте только качественные инструменты и аксессуары. В противном случае может возникнуть риск несчастного случая и повреждения машины.

STIHL рекомендует использовать оригинальные инструменты, направляющие шины, цепи, звездочки и принадлежности STIHL. Они специально разработаны в соответствии с вашей моделью и отвечают вашим требованиям к производительности.

## Заправка



**Бензин — чрезвычайно легковоспламеняющееся топливо.**

- держитесь подальше от открытого огня и огня – не проливайте топливо
- Курение запрещено.

Перед заправкой выключите двигатель.

Никогда не заправляйте машину, пока двигатель еще горячий – топливо может вылиться.

– **риск пожара!**

Осторожно открывайте крышку топливного бака, чтобы избыточное давление сбрасывалось постепенно и топливо не выплескивалось.

Заправлять машину разрешается только в хорошо проветриваемом месте. В случае проливания топлива немедленно очистите машину. Не проливайте топливо на одежду – загрязненную одежду необходимо немедленно сменить.

В стандартной комплектации машины могут быть оснащены следующими крышками заливной горловины:

Крышка заливной горловины с замком (байонетного типа)



Установите крышку заливной горловины с фиксатором (байонетного типа) в положение, поверните до упора и опустите фиксатор вниз.

Это помогает снизить риск вибрации агрегата, из-за которой неправильно затянутая крышка заливной горловины ослабнет или оторвется, что приведет к разливу большого количества топлива.



Следите за утечками! Никогда не запускайте двигатель, если топливо пролилось или протекает.

– **Возможны смертельные ожоги!**

## Перед началом работы

Убедитесь, что ваша пила правильно собрана и находится в хорошем состоянии – см. соответствующие главы руководства по эксплуатации.

- Проверьте топливную систему на наличие утечек, уделяя особое внимание видимым частям, таким как крышка бака, соединения шлангов и ручной топливный насос (на машинах, оборудованных таким образом). Если

при наличии утечек или повреждений не запускайте двигатель – **риск пожара**.  
Прежде чем снова использовать пилу, обратитесь к дилеру по ремонту.

- Проверьте работу тормоза цепи, переднего защитного кожуха.
- Правильно установленная направляющая планка
- **Правильно натянутая цепь**
- Спускной крючок и блокировка спускового крючка должны свободно перемещаться и пружинить в исходное положение при срабатывании. выпущенный.
- Рычаг главного управления должен легко перемещаться **ВОСТАНАВЛИВАТЬСЯ**, или †
- Проверьте надежность крепления чехла свечи зажигания: незакрепленный чехол может вызвать искрение, которое может привести к воспламенению горючих паров. **и вызвать пожар**.
- Никогда не пытайтесь каким-либо образом модифицировать органы управления или устройства безопасности.
- **Держите ручки сухими и чистыми – без масла и грязи – для безопасного управления пилой.**
- Убедитесь, что в баках достаточно топлива и масла для цепи.

**Чтобы снизить риск получения травм**, Не используйте пилу, если она повреждена или неправильно собрана.

### Запуск цепной пилы

Всегда работайте на ровной поверхности. Обеспечьте прочную и надежную опору. Крепко держите машину – цепь не должна касаться каких-либо предметов или пола – опасность травмирования вращающейся пыльной цепью.

Ваша цепная пила предназначена для одного человека. Не позволяйте другим людям находиться в рабочей зоне, даже во время запуска.

Не запускайте цепную пилу, если цепь порвана.

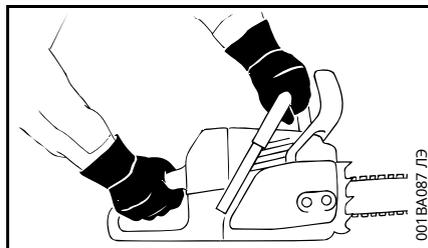
Отойдите как минимум на 3 метра от места заправки машины и никогда не запускайте двигатель в закрытых помещениях.

Перед запуском зафиксируйте цепь цепным тормозом – **риск получения травмы** из-за вращающейся цепи!

Не запускайте двигатель с руки – запустите, как описано в Руководстве по эксплуатации.

### Во время операции

Убедитесь, что у вас всегда есть твердая и безопасная опора. Будьте особенно осторожны, когда кора мокрая – **опасность поскользнуться!**



Всегда держите цепную пилу **крепко обеими руками**: Правая рука на задней ручке – даже если вы левша. Для обеспечения надежного управления плотно обхватите руль и ручку большими пальцами.

В случае надвигающейся опасности или чрезвычайной ситуации немедленно выключите двигатель, переместив главный рычаг управления/выключатель остановки в положение **ОСТАНАВЛИВАТЬСЯ**, или †.

Никогда не оставляйте машину работать без присмотра.

Будьте осторожны со скользкими поверхностями, водой, снегом, льдом, крутыми склонами, неровной поверхностью или зеленой древесиной, с которой только что содрали кору – **опасность поскользнуться!**

Будьте осторожны с пнями деревьев, корнями, канавами – **опасность споткнуться!**

Не работайте в одиночку – держитесь на расстоянии звонка от тех, кто обучен действиям в чрезвычайных ситуациях и может оказать помощь в чрезвычайной ситуации. Помощники на месте обрезки также должны носить защитную одежду (шлем!) и стоять на безопасном расстоянии от срезаемых ветвей.

При использовании средств защиты органов слуха требуется больше осторожности и внимания, чем обычно, поскольку предупреждающие звуки (крики, звуковые сигналы и т. д.) не могут быть услышаны должным образом.

Делайте перерыв вовремя, чтобы избежать усталости или истощения – **риск несчастного случая!**

Пыль (например, опилки), пары и дым, образующиеся при использовании машины, могут быть опасны для здоровья. При образовании пыли наденьте пылезащитную маску.

При работающем двигателе: обратите внимание, что пыльная цепь продолжает вращаться в течение короткого периода времени после того, как вы отпустите рычаг газа – эффект выбега.

**Курение запрещено** при работе с цепной пилой или рядом с ней – **риск пожара!** Пары горячего топлива могут выйти из топливной системы.

Периодически, через короткие промежутки времени, осматривайте пильную цепь, как только вы заметите какие-либо осязаемые изменения:

- Выключите двигатель; подождите, пока пильная цепь остановится
- Проверьте состояние и надежность крепления.
- Проверьте резкость

Никогда не прикасайтесь к пильной цепи при работающем двигателе. Если пильная цепь застряла каким-либо предметом, немедленно выключите двигатель, прежде чем пытаться удалить предмет – **риск травм!**

Всегда выключайте двигатель, прежде чем оставлять машину без присмотра.

Для замены пильной цепи выключите двигатель. **Риск травм** от непреднамеренного запуска двигателя!

Легковоспламеняющиеся материалы (например, щепу, кору, сухую траву, топливо) храните вдали от горячих выхлопных газов и горячих глушителей – **риск пожара!** Глушители с каталитическими нейтрализаторами могут сильно нагреваться.

Никогда не работайте без смазки цепи – следите за уровнем масла в масляном баке. Немедленно прекратите работу, если уровень масла в масляном баке слишком низкий, и долейте масло для цепи. – см. также «Доливка масла для цепи» и «Проверьте смазку цепи».

Если машина подвергается необычно высоким нагрузкам, на которые она не рассчитана (например, сильный удар или падение), перед продолжением работы всегда проверяйте, что она находится в хорошем состоянии – см. также «Перед началом работы».

Проверьте топливную систему на наличие утечек и убедитесь, что предохранительные устройства работают правильно. Никогда не продолжайте использовать

машина не в идеальном рабочем состоянии. В случае сомнений обратитесь к дилеру по обслуживанию для проверки устройства.

Проверьте правильность работы на холостом ходу, чтобы пильная цепь переставала двигаться при отпуске курка газа. Регулярно проверяйте настройку холостого хода и по возможности исправляйте. Если пильная цепь на холостом ходу продолжает двигаться, обратитесь в сервисный центр STIHL для ремонта машины.



Цепная пила выделяет ядовитые выхлопные газы сразу после запуска двигателя. Эти газы могут быть бесцветными и без запаха и могут содержать несгоревшие углеводороды и бензол. Никогда не работайте с машиной в помещении или в плохо проветриваемых помещениях, даже если машина оснащена каталитическим нейтрализатором.

Обеспечьте надлежащую вентиляцию при работе в траншеях, впадинах или других закрытых помещениях – **опасность смертельного исхода при вдыхании токсичных паров!**

Если вы чувствуете недомогание, головную боль, проблемы со зрением (например, сужается поле зрения), проблемы со слухом, головокружение или неспособность сосредоточиться, немедленно прекратите работу. Такие симптомы могут быть вызваны слишком высоким концентрацией выхлопных газов – **риск несчастного случая!**

#### **После окончания работы**

Выключите двигатель, включите тормоз цепи и прикрепите чехол для цепи.

#### **Хранилище**

Когда машина не используется, ее следует хранить таким образом, чтобы никто не подвергся опасности. Защищайте машину от несанкционированного использования.

Храните машину в безопасном сухом помещении.

#### **Вибрации**

Длительное использование электроинструмента может привести к нарушениям кровообращения в руках, вызванным вибрацией (болезнь белых пальцев).

Невозможно дать общие рекомендации относительно продолжительности использования, поскольку она зависит от нескольких факторов.

Срок использования продлевается за счет:

- Защита рук (надеть теплые перчатки)
- Перерывы в работе

Срок использования сокращается за счет:

- Любая личная склонность к нарушению кровообращения (симптомы: часто холодные пальцы, ощущение покалывания).
- Низкая температура наружного воздуха.
- Сила, с которой удерживаются ручки (плотный захват ограничивает кровообращение).

Постоянные и регулярные пользователи должны внимательно следить за состоянием своих рук и пальцев. При появлении любого из вышеперечисленных симптомов (например, ощущения покалывания в пальцах) обратитесь за медицинской помощью.

**Техническое обслуживание и ремонт**

Всегда выключайте двигатель перед любыми работами по ремонту, чистке или техническому обслуживанию, а также перед любыми работами на цепи. **Риск травмы** если двигатель случайно запустится!

**Исключение:** регулировка карбюратора и холостого хода.

Машину необходимо регулярно обслуживать. Не пытайтесь выполнять какие-либо работы по техническому обслуживанию или ремонту, не описанные в

Инструкция по эксплуатации. Все остальные работы должны выполняться дилером по обслуживанию.

STIHL рекомендует выполнять работы по техническому обслуживанию и ремонту только авторизованным дилерам STIHL. Дилеры STIHL регулярно проходят обучение и получают техническую информацию.

Используйте только качественные запасные части. В противном случае может возникнуть риск несчастного случая и повреждения машины. Если у вас есть какие-либо вопросы по этому поводу, обратитесь к дилеру по обслуживанию.

Не модифицируйте машину каким-либо образом – это может увеличить риск получения травмы – **риск несчастного случая!**

Чтобы уменьшить **риск пожара** из-за возгорания вне цилиндра, переместите главный уровень управления в положение **ОСТАНАВЛИВАТЬСЯ**, или† перед тем, как проверить двигатель стартером при снятом чехле свечи зажигания или выкрученной свече зажигания!

Не обслуживайте и не храните машину вблизи открытого огня – **риск пожара** из-за топлива.

Регулярно проверяйте крышку топливного бака на герметичность.

Используйте только свечи зажигания, находящиеся в идеальном состоянии и одобренные STIHL – см. «Технические характеристики».

Проверьте провод зажигания (изоляция в хорошем состоянии, надежное соединение).

Убедитесь, что глушитель находится в идеальном рабочем состоянии.

Не используйте машину, если глушитель поврежден или отсутствует – **опасность возгорания, повреждение слуха!**

Никогда не прикасайтесь к горячему глушителю – **риск ожогов!**

**Состояние антивибрационных элементов влияет на поведение вибрации.**

– Периодически проверяйте антивибрационные элементы.

**Осмотр уловителя цепи**– заменить в случае повреждения.

**Выключите двигатель**

- Чтобы проверить натяжение цепи
- Чтобы повторно натянуть цепь
- **Для замены цепи**
- Для устранения неисправностей

**Соблюдайте инструкции по заточке**– для безопасного и правильного обращения всегда держите цепь и направляющую шину в безупречном состоянии. Следите за тем, чтобы цепь была правильно заточена, натянута и хорошо смазанный.

Своевременно меняйте цепь, направляющую шину и звездочку.

Регулярно проверяйте, что барабан сцепления находится в идеальном рабочем состоянии.

Всегда храните топливо и смазку для цепи только в емкостях указанного типа и следите за тем, чтобы они были правильно маркированы. Хранить в сухом, прохладном и безопасном месте, защищенном от света и солнечных лучей.

В случае неисправности тормоза цепи немедленно выключите машину – **риск травм!** Проконсультируйтесь с

дилеру по обслуживанию – не используйте машину, пока неисправность не будет устранена, см. «Цепной тормоз».

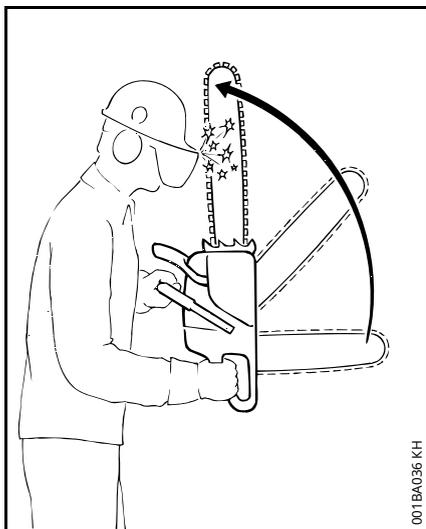
## Реактивные силы

Наиболее распространенными реактивными силами являются: отдача, отталкивание и втягивание.

### Опасности отдачи

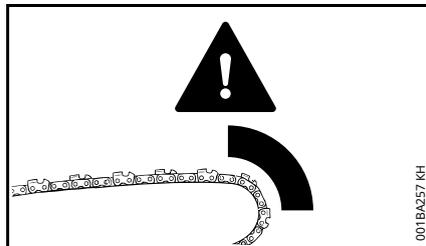


Отдача может привести к фатальным порезам.



Отдача возникает, когда пила внезапно подбрасывается вверх и назад по неконтролируемой дуге в сторону оператора.

### Отдача возникает, если, например,



- Пильная цепь в области верхней четверти носика шины случайно задевает древесину или твердый предмет – напр. например, непреднамеренно касается другой конечности во время обрезки конечностей
- Пильная цепь на носу направляющей шины кратковременно защемляется в пропиле.

### Цепной тормоз QuickStop:

Это устройство снижает риск получения травмы в определенных ситуациях – оно не может предотвратить отдачу. При активации тормоз останавливает пильную цепь за долю секунды –

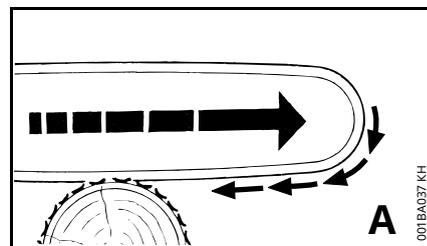
см. главу «Цепной тормоз». в настоящем Руководстве по эксплуатации.

### Снижение риска отдачи

- Работайте осторожно и методично.
- Крепко держите цепную пилу обеими руками и надежно держите ее.
- Всегда режьте на полном газу
- Обратите внимание на расположение носика направляющей шины.
- Не разрезайте кончиком направляющей шины.

- Будьте особенно осторожны с маленькими, жесткими ветвями, подлеском и побегами – в них может застрять пильная цепь.
- Никогда не режьте несколько конечностей одновременно
- Не наклоняйтесь слишком далеко вперед
- Не стричь выше уровня плеч.
- Будьте предельно осторожны при повторном входе в предыдущий разрез.
- Не пытайтесь делать погружные надрезы, если у вас нет опыта в этой технике резки.
- Будьте внимательны к смещению бревна или другим силам, которые могут привести к закрытию пропила и защемлению цепи.
- Всегда режьте правильно заточенной и правильно натянутой пильной цепью – настройка ограничителя глубины не должна быть слишком большой.
- Используйте пильные цепи с низкой отдачей, а также направляющие шины с узким радиусом.

### Втягивание (A)

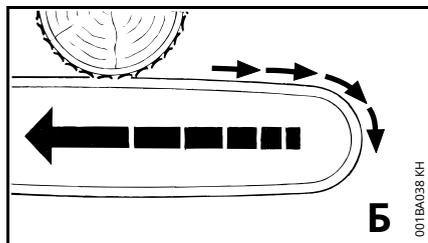


Когда цепь внизу перекладины

– перенапряжение – внезапное защемление, зацепление или столкновение с посторонним предметом в древесине, цепная пила может внезапно

тянуться вперед к бревну – чтобы избежать этого, прочно зафиксируйте шип бампера в дереве..

## Отпор (В)



Когда цепь в верхней части шины (под растяжкой) внезапно защемляется, застревает или сталкивается с посторонним предметом в древесине, цепная пила может внезапно покатиться прямо назад к оператору – чтобы избежать этого:

- Не допускайте застревания верхней части направляющей шины.
- Не перекручивайте направляющую шину в разрезе.

### Будь очень осторожен

- Со свободно свисающими конечностями
- Со стволами, находящимися под напряжением между другими деревьями из-за неблагоприятного падения
- При работе в ветрозащитных полосах

В этих случаях не используйте цепную пилу – вместо этого используйте подъемник, лебедку или драглайн.

Вытащите валяющиеся и срезанные стволы. По возможности разбирайтесь с ними на открытой местности.

**Мертвая древесина** (хрупкая, гнилая или сухостойная древесина) представляет значительную и крайне непредсказуемую опасность. Распознать опасность крайне сложно или даже практически невозможно. Используйте вспомогательные средства, такие как лебедки или драглайны.

Когда вы рубите вблизи дорог, железнодорожных путей, линий электропередач, и т. д., работайте с особой осторожностью. При необходимости сообщите об этом в полицию, энергетические компании или железнодорожные власти.

## Техники работы

Работы по распиловке и валке, включая все сопутствующие работы (погружную резку, обрезку сучьев и т.п.), могут выполняться только лицами, прошедшими специальное обучение и инструктаж. Лицам, не имеющим опыта обращения с цепными пилами, такие работы выполнять запрещено – повышенный риск несчастных случаев!

При проведении лесозаготовительных работ необходимо соблюдать национальное законодательство по технике рубки.

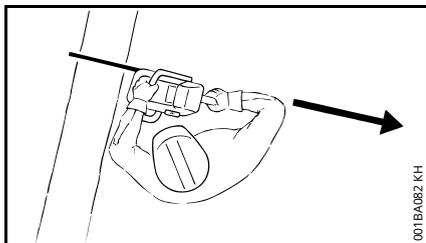
## Резка

Не работайте с пилой при включенной блокировке пускового дросселя. Оборотах двигателя нельзя управлять, если рычаг дроссельной заслонки находится в этом положении.

Работайте спокойно и осторожно – в светлое время суток и только при хорошей видимости. Убедитесь, что вы не подвергаете опасности других – всегда будьте начеку.

Начинающим пользователям рекомендуется попрактиковаться в распиливании бревен на козлах – см. «При распиловке небольших бревен».

Используйте максимально короткую направляющую шину: Цепь, направляющая шина и цепная звездочка должны соответствовать друг другу и вашей пиле.



Расположите пилу так, чтобы ваше тело было **вдали от режущего приспособления.**

Всегда вытаскивайте пилу из пропила при работающей цепи.

Используйте цепную пилу только для резки. Он не предназначен для того, чтобы поддевать или отгребать ветки, корни или другие предметы.

Не подгибайте свободно свисающие конечности.

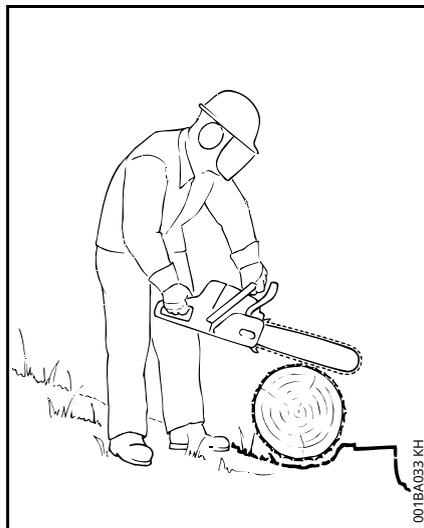
Будьте осторожны при обрезке кустарника и молодых деревьев. Цепь пилы может зацепить и отбросить тонкие побеги в вашу сторону.

**Чтобы снизить риск получения травмы,** соблюдайте особую осторожность при резке разбитой древесины, так как существует риск получения травмы из-за того, что щепки могут быть захвачены и брошены в вашу сторону.

Убедитесь, что ваша пила не касается посторонних материалов: камни, гвозди и т. д. могут отлететь и повредить пильную цепь. Пила может неожиданно дать отпор – **риск несчастных случаев.**

Если вращающаяся цепь соприкоснется с камнем или другим твердым предметом, существует риск искрения, которое при определенных обстоятельствах может привести к возгоранию легковоспламеняющегося материала. Сухие растения и кустарник также легко воспламеняются, особенно в жаркую и сухую погоду. Если существует опасность возгорания, не используйте бензопилу вблизи горючих материалов.

материалы, сухие растения или скраб. Всегда обращайтесь в местное управление лесного хозяйства за информацией о возможном риске пожара.



Если вы находитесь на склоне, встаньте на верхнюю сторону бревна. Остерегайтесь перекатывающихся бревен.

### При работе на высоте:

- Всегда используйте подъемный ковш
- Никогда не работайте на лестнице или на дереве.
- Никогда не работайте с ненадежной опорой
- **Не работайте выше уровня плеч**
- Никогда не управляйте электроинструментом одной рукой.

Начните резку пилой на полном газу и прочно зафиксируйте шипованный бампер в древесине, а затем продолжайте резку.

Никогда не работайте без шипованного бампера, поскольку пила может потянуть вас вперед и вывести из равновесия. Всегда надежно закрепляйте шипованный бампер на дереве или ветке.

Обратите внимание, что по достижении конца пропила пила больше не поддерживается в пропиле. Вам придется принять на себя полный вес машины, так как **противном случае это может выйти из-под контроля.**

### При распиловке небольших бревен:

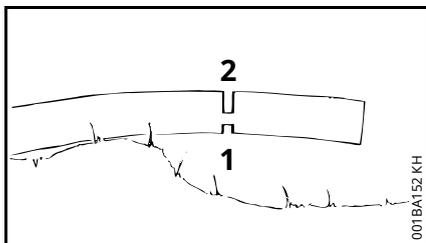
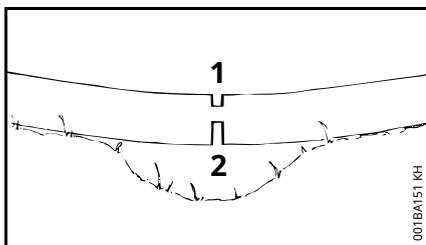
- Используйте прочную и устойчивую опору – козлы.
- Никогда не держите бревно ногой или ступней.
- Никогда не позволяйте другому человеку держать бревно или помогать каким-либо другим способом.

### Конечности:

- Используйте цепь с низкой отдачей.
- Работайте с пилой, опираясь везде, где это возможно.
- **Не стойте на бревне во время его обрезки.**
- **Не режьте носиком стержня.**
- Следите за конечностями, которые находятся под напряжением.
- Никогда не режьте несколько конечностей одновременно.

### Лежащие или стоящие бревна под напряжением:

Всегда выполняйте резы в правильной последовательности (сначала на стороне сжатия (1), затем на стороне растяжения (2), в противном случае пила может защемиться или отскочить назад – **риск получения травмы.**



Н Сделайте разгрузочный надрез на стороне сжатия (1).

Н Сделайте распил на стороне натяжения (2).

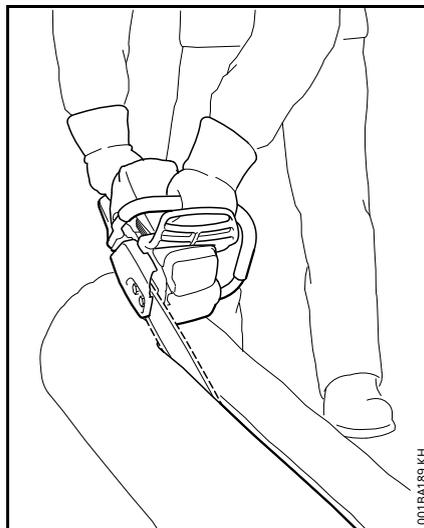
Будьте осторожны **соталкивать** при выполнении раскрывки надрезайте снизу вверх (подрез).



УВЕДОМЛЕНИЕ

Не распиливайте лежащее бревно в месте, где оно касается земли, поскольку в противном случае пильная цепь может быть повреждена.

Рваной разрез:

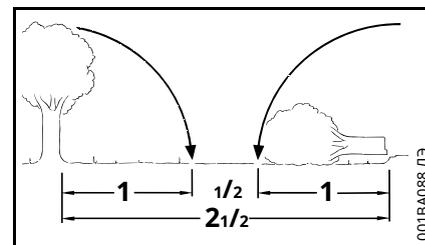


Техника резки, при которой не используется шипованный бампер – риск втягивания – начинайте рез, направляя шину на уровень максимально пологий угол – будьте особенно осторожны, так как здесь увеличивается **опасность отдачи**.

#### Подготовка к вырубке

Убедитесь, что на месте вырубки нет других людей, кроме помощников.

Убедитесь, что падающее дерево никому не угрожает: шум вашего двигателя может заглушить любые предупреждающие сигналы.



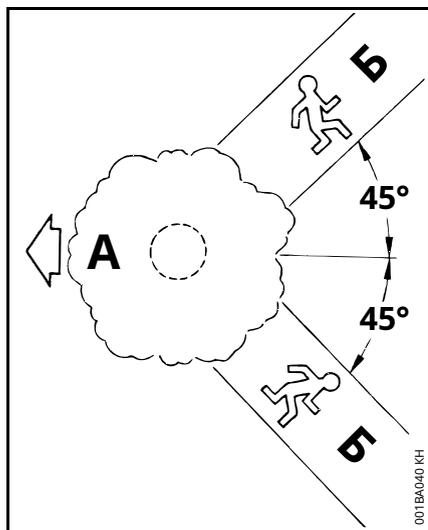
Сохраняйте расстояние не менее  $2 \frac{1}{2}$  длины дерева от следующего места вырубki.

#### **Определение направления падения и пути эвакуации**

Выберите пропасть в стойке, в которую вы хотите, чтобы упало дерево.

Обратите особое внимание на следующие моменты:

- Естественный наклон дерева
- Необычно тяжелое строение ветвей, асимметричный рост, повреждение дерева.
- Направление и скорость ветра – не упадите при сильном ветре
- Направление уклона
- Соседние деревья
- Снеговая нагрузка
- Учитывайте общее состояние дерева – будьте особенно осторожны с повреждениями ствола или сухой древесиной (ломкой, гнилой или сухой древесиной).



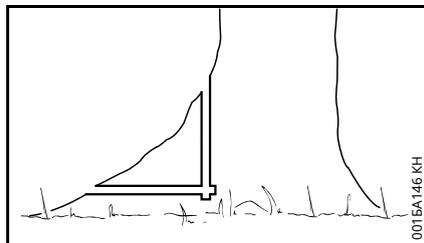
**А** Направление падения

**Б** Путь эвакуации (маршруты эвакуации)

- Обеспечьте пути эвакуации для каждого работника – прибл. 45° по диагонали, противоположному направлению падения
- Расчищайте пути эвакуации, устраняйте препятствия
- Складывайте инструменты и оборудование на безопасном расстоянии, но не на путях эвакуации.
- При валке стойте только сбоку от падающего ствола и возвращайтесь только боком на путь эвакуации.
- Планируйте пути эвакуации на склонах, параллельных склону.
- Уходя по пути эвакуации, следите за падающими конечностями и следите за верхушкой дерева.

### Подготовка рабочего места у основания дерева

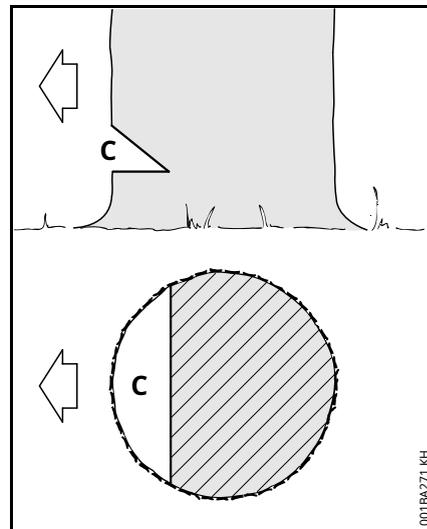
- Сначала очистите основание дерева и рабочую зону от мешающих ветвей и кустарников, чтобы обеспечить надежную опору.
- Аккуратно очистите основание ствола (например, топором) – песок, камни и другие посторонние предметы затупят пильную цепь.



- Удалите самые большие контрфорсы: сначала самый большой контрфорс – распилите сначала вертикально, затем горизонтально – только если дерево в хорошем состоянии.

## Вырубка

### Подготовка вырубки

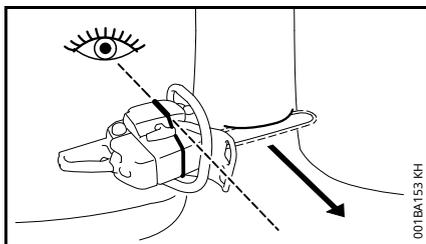


Выемка (С) определяет направление падения.

Важный:

- Сделайте вырубку под прямым углом к направлению падения.
- Пила как можно ближе к земле
- Разрезать на глубину ок. От 1/5 до 1/3 диаметра ствола

Определите направление падения с помощью прицела на крышке и корпусе вентилятора.



Ваша бензопила имеет прицел на крышке и корпусе вентилятора. Используйте этот прицел.

## Делаем вырубку

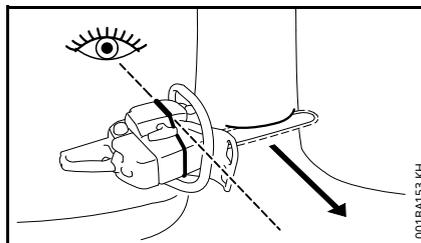
Делая вырубку, выравнивайте бензопилу так, чтобы выемка лежала под прямым углом к направлению падения.

При этом допускается различная последовательность выполнения вырубки с нижним (горизонтальным) срезом и верхним (наклонным) срезом – соблюдайте национальное законодательство о технике валки.

Н Сделайте нижний (горизонтальный) разрез.

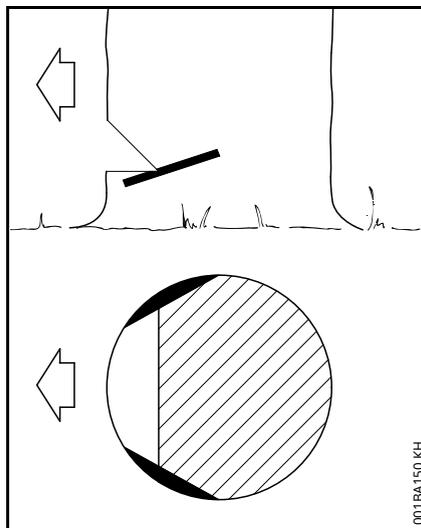
Н Сделайте верхний (под углом) разрез прикл. 45°- 60° к нижнему срезу

## Проверка направления падения



Н Вставьте бензопилу с направляющей шиной в нижнюю часть выемки. Прицел должен быть направлен в запланированном направлении падения – если необходимо исправить направление падения, повторно подрезав выемку.

## Заболонь спилы



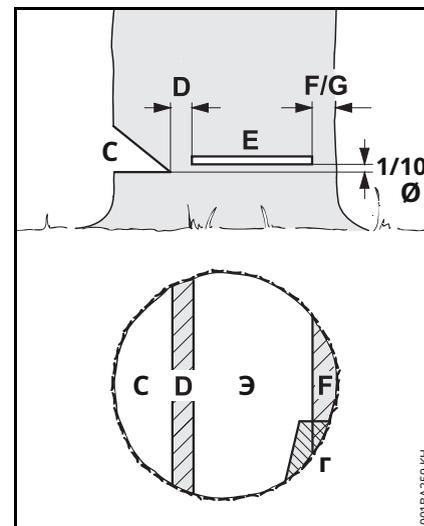
Спилы заболони длинноволокнистой древесины хвойных пород помогают предотвратить раскалывание заболони при падении дерева. Сделайте надрезы с обеих сторон ствола на той же высоте, что и нижняя часть ствола.

вырубку на глубину около 1/10 диаметра ствола. На деревьях большого диаметра обрезайте не более ширины направляющей шины.

Не делайте спилы заболони, если древесина больна.

## Основная информация о лесосеке

### Основные размеры



The **вырубка**(C) определяет направление падения.

The **петля**(D) действует как настоящая петля, направляя дерево на землю.

- Ширина петли: ок. 1/10 диаметра ствола
- Никогда не перепиливайте петлю при валке – иначе дерево упадет не в запланированном направлении –**риск несчастного случая!**
- При гнилых стволах оставьте более широкую петлю

## Дерево срублено с помощью **вырубка(Э)**.

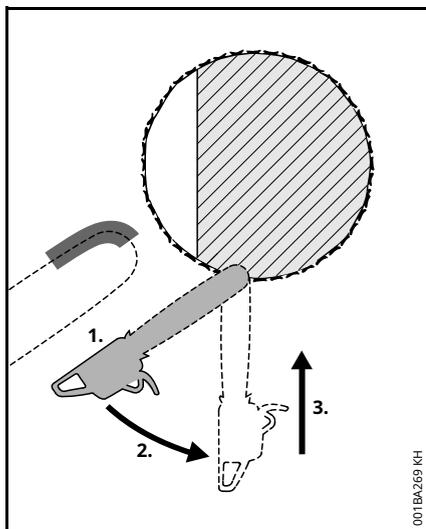
- Разрезать горизонтально
- 1/10 (не менее 3 см) диаметра дерева выше нижней части сруба выемка (С).

Для **ремень для удержания**(Для **стабилизирующий ремень**(G) поддерживает дерево и помогает предотвратить его преждевременное падение.

- **Ширина полосы:** ок. От 1/10 до 1/5 диаметра ствола
- Не разрезайте полосу во время валочного распила.
- При гнилых стволах оставляйте более широкую полосу

### Погружная резка

- Для облегчения порезов во время укорачивания
- Для резьбы по дереву

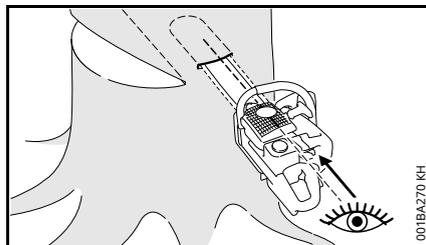


Используйте пильную цепь с низкой отдачей и действуйте с особой осторожностью.

1. Начните резку с применения нижней части кончика направляющей шины – не используйте верхнюю часть из-за **риска отдачи**. Режьте с полной силой до тех пор, пока глубина пропила не станет вдвое больше ширины направляющей шины.

2. Медленно поверните машину в положение врезной резки – **риска отдачи и отталкивания!**

3. Делайте погружной надрез очень осторожно. **Риск отката.**



По возможности используйте погружное лезвие. Погружное лезвие и верхняя/нижняя сторона направляющей штанги параллельны.

Во время врезной резки погружная планка помогает сохранять параллельную форму шарнира, то есть одинаковую толщину во всех точках. Для этого направляйте погружную планку параллельно хорде раковины.

### Вырубка клиньев

Вставьте валочный клин как можно скорее, т.е. как только не ожидается препятствий для управления пилой. Расположите валочный клин в пропиле и забейте его подходящим инструментом.

Используйте только алюминиевые или пластиковые клинья, не используйте стальные клинья. Стальные клинья могут серьезно повредить пильную цепь и вызвать опасную отдачу.

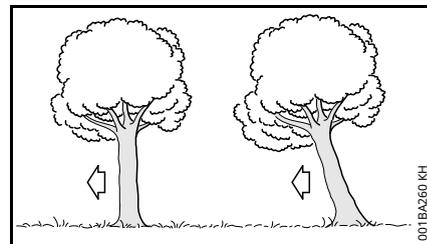
Подберите подходящие валочные клинья в зависимости от диаметра ствола и ширины пропила (аналог валочного пропила (E)).

Свяжитесь с дилером STIHL для выбора клина для валки (подходящей длины, ширины и высоты).

## Выбор подходящего пропила

Выбор подходящей рубки зависит от тех же характеристик дерева, которые необходимо учитывать при определении направления падения и путей эвакуации.

Существуют различные особенности этих характеристик. В данном руководстве пользователя описываются только два наиболее часто встречающиеся варианты:

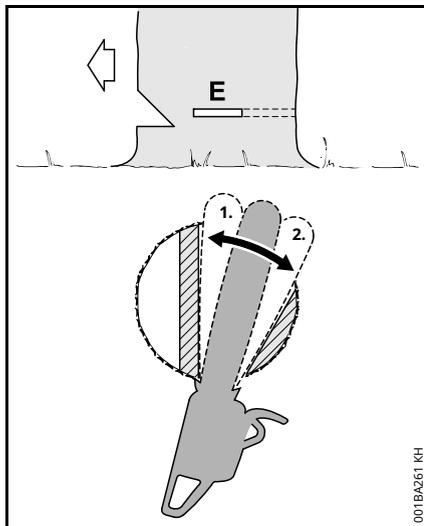


левый:	Нормальное дерево – вертикально прямоствольное дерево с однородной кроной.
верно:	Более стройное дерево – крона направлена в сторону падения.

**Валочный распил со стабилизирующей лентой (обычное дерево)**

**А) Тонкие стволы**

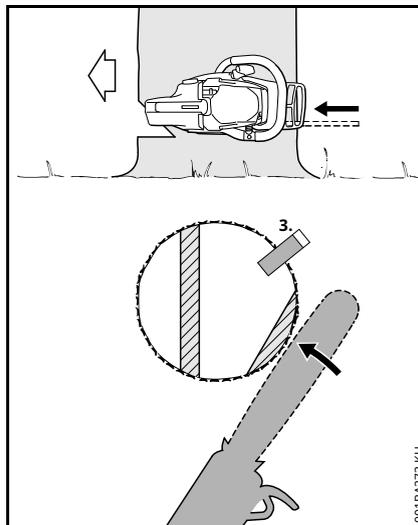
Выполняйте этот валочный распил, когда диаметр ствола меньше длины реза бензопилы.



Прежде чем приступить к валке, выкрикните предупреждение.

- Н** Врезание в валочный пропил (E) – полностью погрузите направляющую шину вовнутрь.
- Н** Зафиксируйте шипованный бампер за шарниром и используйте его в качестве точки вращения – перемещайте бензопилу как можно реже.
- Н** Выполните валочный пропил до петли (1).
- Не врезайтесь в петлю
- Н** Выполните валочный распил до стабилизирующий ремень (2)

- Не разрезайте стабилизирующий ремень



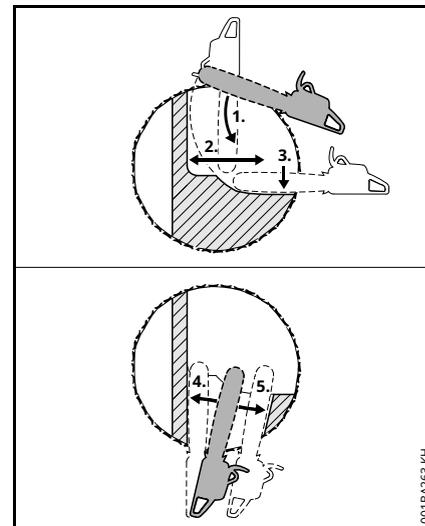
- Н** Установите валочный клин (3)

Выкрикните второе предупреждение непосредственно перед тем, как дерево упадет.

- Н** Разрежьте стабилизирующий ремень, горизонтальный уровень с валочным пропилом, с полностью выдвинутыми руками

**Б) Толстые стволы**

Выполняйте этот валочный распил, когда диаметр ствола превышает длину распила машины.



Прежде чем приступить к валке, выкрикните предупреждение.

- Н** Закрепите шипованный бампер на высоте пропила и используйте его в качестве точки вращения – перемещайте бензопилу как можно реже.
- Н** Кончик направляющей шины должен проникнуть в древесину раньше шарнира (1) – направляйте бензопилу абсолютно горизонтально и поворачивайте ее как можно шире.
- Н** Выполните валочный пропил до петли (2)
- Не врезайтесь в петлю
- Н** Выполните валочный распил до стабилизирующий ремень (3)
- Не разрезайте стабилизирующий ремень

Валочный распил необходимо продолжить на противоположной стороне ствола.

Убедитесь, что второй разрез находится на том же уровне, что и первый.

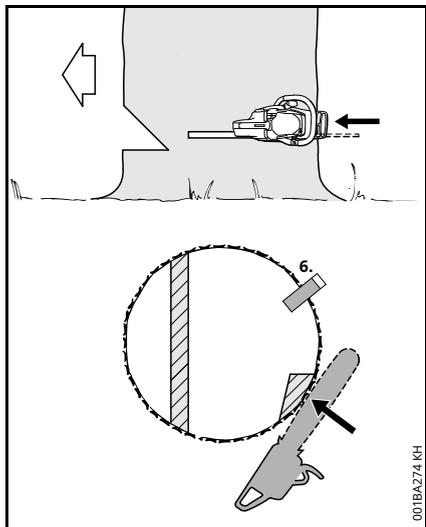
## Н Врезной распил

Н Выполните валочный пропил до петли (4).

- Не врезайтесь в петлю Н

Выполните валочный пропил до стабилизирующего ремня (5).

- Не разрезайте стабилизирующий ремень



Н Установите валочный клин (6)

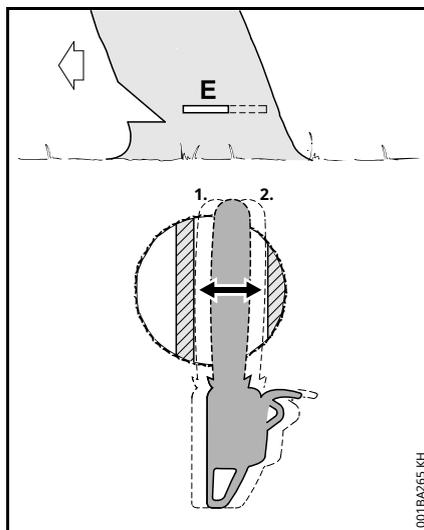
Выкрикните второе предупреждение непосредственно перед тем, как дерево упадет.

Н Разрежьте стабилизирующий ремень горизонтально на уровне пропила, полностью вытянув руки.

Валочный распил с удерживающим ремнем (более компактный)

### А) Тонкие стволы

Выполняйте этот валочный распил, когда диаметр ствола меньше длины реза бензопилы.



Н Врезайте направляющую планку в ствол до тех пор, пока она не выйдет с другой стороны.

Н Сделайте валочный пропил (E) по направлению к петле (1).

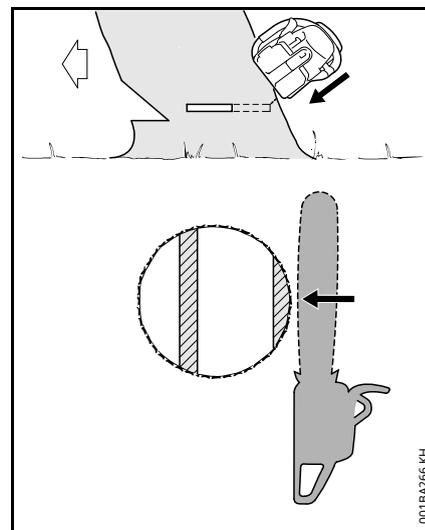
- Разрезать горизонтально

- Не врезайтесь в петлю Н

Выполните валочный пропил по направлению к удерживающему ремню (2).

- Разрезать горизонтально

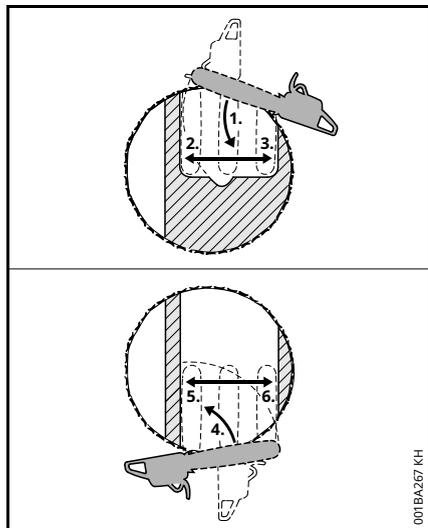
- Не разрезайте удерживающий ремень.



Выкрикните второе предупреждение непосредственно перед тем, как дерево упадет.

Н Вытянув руки, прорежьте удерживающий ремень под углом вниз снаружи.

## Б) Толстые стволы



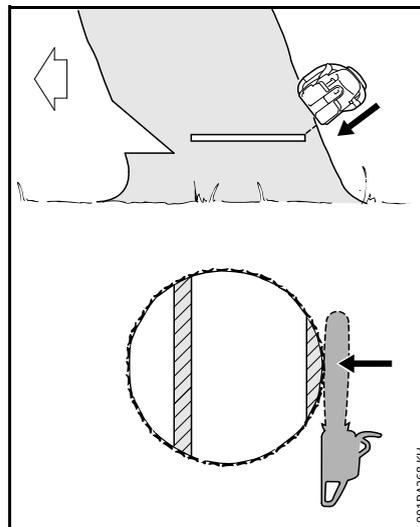
Выполняйте этот валочный распил, когда диаметр дерева больше длины реза бензопилы.

- Н Зафиксируйте шипованный бампер за удерживающим ремнем и используйте его в качестве шарнира – избегайте перемещения бензопилы больше, чем необходимо.
- Н Носок направляющей шины входит в древесину (1) до того, как достигнет петли. – держите бензопилу горизонтально и поворачивайте ее как можно дальше.
- Не разрезайте удерживающий ремень или шарнир.
- Н Выполните валочный пропил до петли (2)
- Не врезайтесь в петлю Н  
Выполните валочный распил до удерживающего ремня (3).
- Не разрезайте удерживающий ремень.

Валочный распил необходимо продолжить на противоположной стороне ствола.

Убедитесь, что второй разрез находится на том же уровне, что и первый.

- Н Зафиксируйте шипованный бампер за шарниром и используйте его в качестве точки вращения – перемещайте бензопилу как можно реже.
- Н Конец направляющей шины должен проникнуть в древесину раньше, чем удерживающий ремень (4) – направляйте бензопилу абсолютно горизонтально и поворачивайте ее как можно шире.
- Н Выполните валочный пропил до шарнира (5).
- Не врезайтесь в петлю Н  
Выполните валочный распил до удерживающего ремня (6).
- Не разрезайте удерживающий ремень.



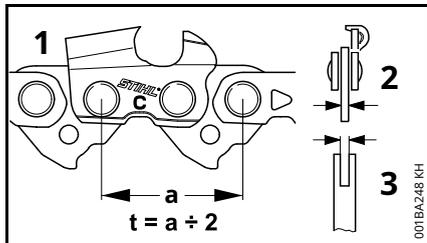
Выкрикните второе предупреждение непосредственно перед тем, как дерево упадет.

- Н Вытянув руки, прорежьте удерживающий ремень под углом вниз снаружи.

## Режущее приспособление

Режущее приспособление состоит из пильной цепи, направляющей шины и цепной звездочки.

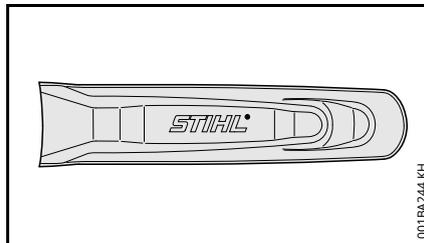
Режущее приспособление, входящее в стандартную комплектацию, точно соответствует цепной пиле.



- Шаг (t) пильной цепи (1), звездочки цепи и передней звездочки направляющей шины Rollomatic должен совпадать.
- Размер ведущего звена (2) пильной цепи (1) должен соответствовать ширине канавки направляющей шины (3).

Если используются неподходящие компоненты, режущее приспособление может быть повреждено и не подлежит ремонту после непродолжительного периода эксплуатации.

## Цепные ножи



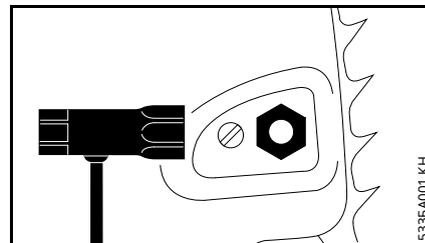
В стандартную комплектацию вашей пилы входят ножи для цепи, соответствующие режущему приспособлению.

Если на пиле установлены направляющие шины разной длины, всегда используйте ножи цепи правильной длины, закрывающие всю направляющую шину.

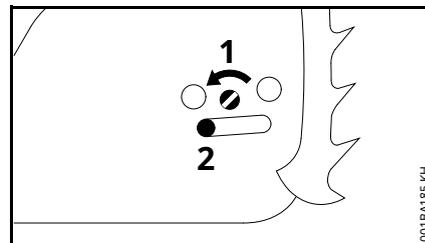
Длина соответствующих направляющих отмечена на боковой стороне цепи. **НОЖНЫ.**

## Установка шины и цепи (боковой натяжитель цепи)

### Снятие крышки звездочки цепи

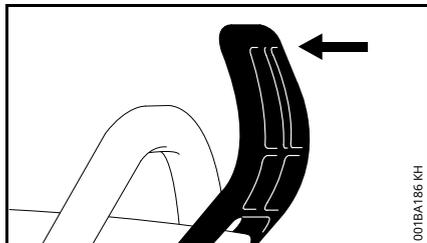


- Н Отверните гайку и снимите крышку цепной звездочки.



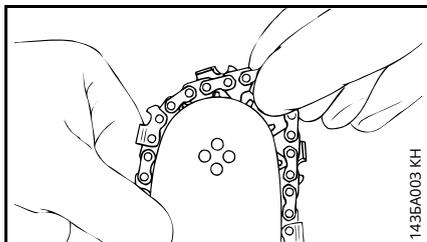
- Н Поворачивайте винт (1) против часовой стрелки до тех пор, пока ползунок натяжителя (2) не упрется в левый конец паза корпуса.

## Отключите тормоз цепи.



- Н Потяните защитный кожух по направлению к передней ручке до характерного щелчка – тормоз цепи включен. Отключен.

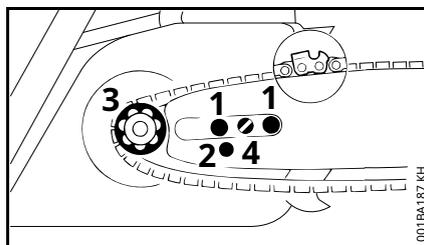
## Установка цепи



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Наденьте рабочие перчатки, чтобы защитить руки от острых ножей.

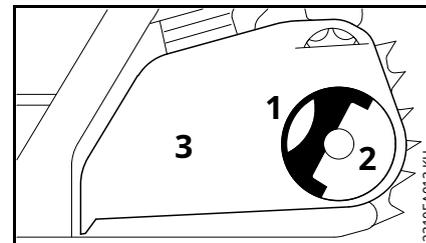
Установите цепь – начните с кончика шины.



- Н Установите направляющую шину на шпильки (1) – режущие кромки в верхней части шины должны быть направлены вправо.
- Н Вставьте штифт ползуна натяжителя в установочное отверстие (2) – одновременно наденьте цепь на звездочку (3).
- Н Поворачивайте натяжной винт (4) по часовой стрелке до тех пор, пока провисание цепи на нижней стороне шины не будет минимальным, а выступы ведущего звена не войдут в паз шины.
- Н Установите крышку звездочки на место и затяните гайку только вручную.
- Н Перейдите к главе «Натяжение пильной цепи».

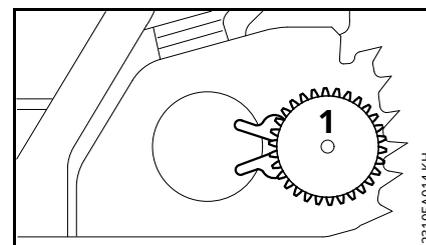
## Установка шины и цепи (быстродействующий натяжитель цепи)

### Снятие крышки звездочки цепи

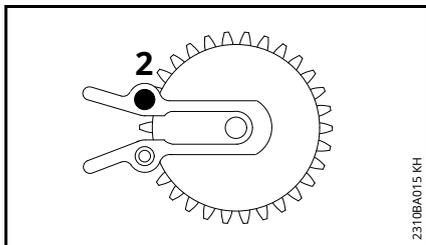


- Н Поверните ручку (1) в нужное положение (до фиксации).
- Н Поверните барашковую гайку (2) влево, пока она не будет свободно висеть на цепи. Крышка звездочки (3)
- Н Снимите крышку цепной звездочки (3).

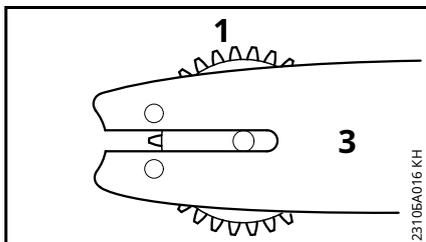
### Монтаж натяжного механизма



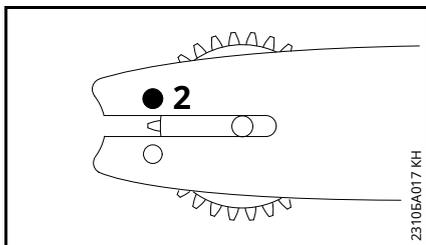
- Н Снимите и поменяйте местами натяжной механизм (1).



Н Выверните винт (2)

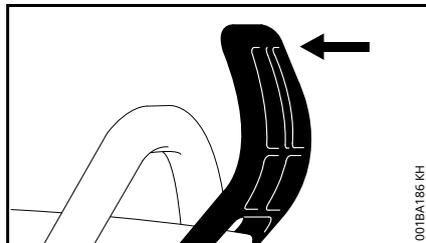


Н Расположите натяжной механизм (1) и направляющую шину (3) относительно друг друга.



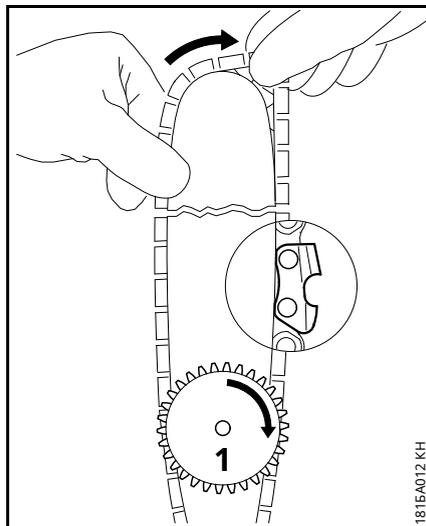
Н Вставьте и затяните винт (2)

### Отпускание тормоза цепи



Н Потяните защитный кожух к передней ручке до щелчка – тормоз цепи отпущен.

### Установка пильной цепи



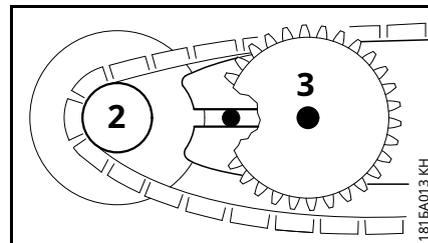
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Наденьте защитные перчатки – опасность травмирования острыми ножами.

Н Установите пильную цепь – начиная с кончика направляющей шины – обратите внимание на положение натяжного механизма и режущих кромок.

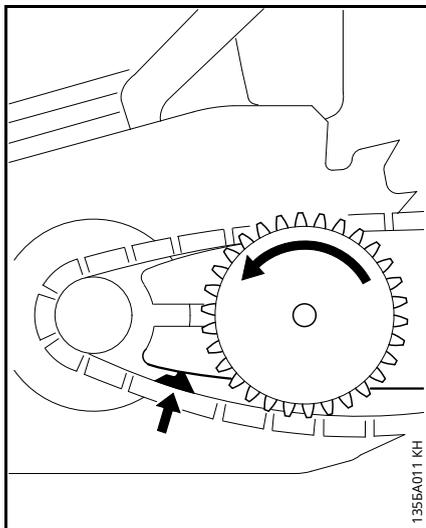
Н Повернуть натяжной механизм (1) насколько возможно вправо.

Н Поверните направляющую так, чтобы натяжной механизм был обращен к пользователю.

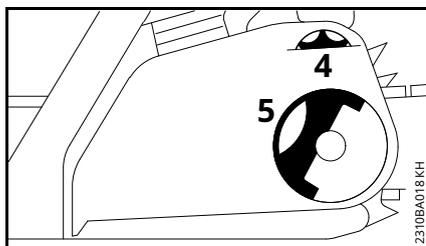


Н Наденьте цепь пилы на звездочку (2).

Н Наденьте направляющую на винт с буртиком (3); головка заднего винта с буртиком должна выступать в продолговатое отверстие



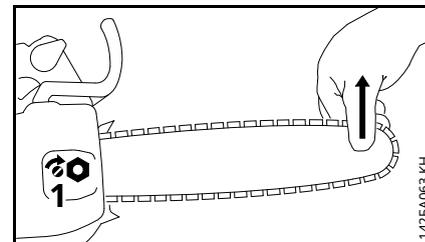
- Н Вставьте приводное звено в паз шины (см. стрелку) и поверните натяжной механизм влево до упора.
- Н Установите крышку цепной звездочки, вставив направляющие выступы в отверстия картера двигателя.



При установке крышки цепной звездочки зубья регулировочного колеса и натяжного механизма должны зацепиться; если необходимый,

- Н немного поверните регулировочное колесо (4) до тех пор, пока крышка цепной звездочки не сможет полностью придвинуться к корпусу двигателя.
- Н Поверните ручку (5) в нужное положение (до фиксации).
- Н Установите барашковую гайку и слегка затяните
- Н Следующий шаг: см. «Натяжение пильной цепи».

## Натяжение пильной цепи (боковой натяжитель цепи)

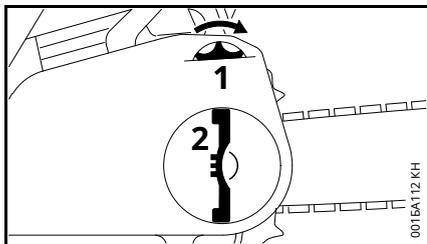


Повторное натяжение во время резки: Н

Выключите двигатель.

- Н Ослабьте гайку.
  - Н Держите штангу носом вверх.
  - Н С помощью отвертки поворачивайте натяжной винт (1) по часовой стрелке до тех пор, пока цепь не будет плотно прилегать к нижней стороне шины.
  - Н Продолжая удерживать носовую часть стержня вверх, плотно затяните гайку.
  - Н Перейдите к разделу «Проверка натяжения цепи».
- Новую цепь приходится натягивать чаще, чем ту, которая использовалась некоторое время.
- Н Регулярно проверяйте натяжение цепи – см. главу «Инструкции по эксплуатации».

### Натяжение пильной цепи (быстродействующий натяжитель цепи)



Повторное натяжение во время резки: Н

Заглушите двигатель.

Н Вытащите шарнирный зажим и ослабьте барашковую гайку.

Н Поверните регулировочное колесо (1) по часовой стрелке до упора.

Н Плотно затяните барашковую гайку (2) вручную.

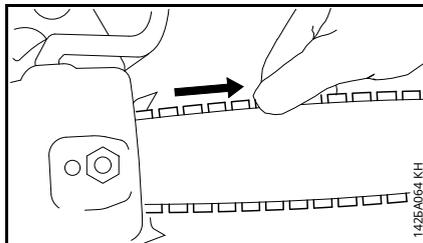
Н Отогните шарнирный зажим. Перейдите к

Н разделу «Проверка натяжения цепи».

Новую цепь приходится натягивать чаще, чем ту, которая использовалась некоторое время.

Н Часто проверяйте натяжение цепи – см. главу «Инструкции по эксплуатации».

### Проверка натяжения цепи



Н Заглушите двигатель.

Н Наденьте рабочие перчатки, чтобы защитить руки.

Н Цепь должна плотно прилегать к нижней части шины, и при отпуске тормоза цепи должна сохраняться возможность протягивать цепь вдоль шины вручную.

Н При необходимости подтяните цепь.

Новую цепь приходится натягивать чаще, чем ту, которая использовалась некоторое время.

Н Часто проверяйте натяжение цепи – см. главу «Инструкции по эксплуатации».

### Топливо

Вашему двигателю требуется смесь бензина и моторного масла.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Из соображений здоровья избегайте прямого контакта кожи с бензином и избегайте вдыхания паров бензина.

### Штиль МотоМикс

STIHL рекомендует использовать STIHL MotoMix. Эта готовая к использованию топливная смесь не содержит бензола и свинца, имеет высокое октановое число и гарантирует, что вы всегда будете использовать правильное соотношение смеси.

STIHL MotoMix использует масло для двухтактных двигателей STIHL HP Ultra, обеспечивающее увеличенный срок службы двигателя.

MotoMix доступен не на всех рынках.

### Смешивание топлива



**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Неподходящее топливо или смазочные материалы, а также соотношение компонентов смеси, отличное от указанного, могут привести к серьезному повреждению двигателя. Некачественный бензин или моторное масло могут привести к повреждению двигателя, уплотнительных колец, шлангов и топливного бака.

### Бензин

Используйте только качественные **имя бренда** бензин с октановым числом не менее 90 – этилированный или неэтилированный.

Бензин с содержанием этанола более 10% может вызвать проблемы в работе двигателей с карбюратором с ручной регулировкой и не должен использоваться в таких двигателях.

Двигатели, оснащенные системой M-Tronic, развивают полную мощность при работе на бензине с содержанием этанола до 25 % (E25).

#### Машинное масло

Если вы смешиваете топливо самостоятельно, используйте только масло для двухтактных двигателей STIHL или другое высокоэффективное моторное масло.

В соответствии с JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC или ISO-L-EGD.

Компания STIHL рекомендует использовать масло для двухтактных двигателей STIHL HP Ultra или эквивалентное высокопроизводительное моторное масло, чтобы поддерживать предельные значения выбросов в течение всего срока службы машины.

#### Соотношение смеси

Масло для двухтактных двигателей STIHL 50:1: 50 частей бензина на 1 часть масла.

#### Примеры

Бензин	Моторное масло STIHL 50:1	
Литры	литра.	(мл)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

Используйте канистру, одобренную для хранения топлива. Сначала налейте в канистру масло, затем добавьте бензин и тщательно перемешайте.

#### Хранение топлива

Храните топливо только в одобренных канистрах безопасного типа в сухом, прохладном и безопасном месте, защищенном от света и солнца.

**Возраст топливной смеси**– Замешивайте топливо в количестве, достаточном на несколько недель работы. Не храните топливную смесь более 30 дней. Воздействие света, солнца, низких или высоких температур может быстро сделать топливную смесь непригодной.

STIHL MotoMix без проблем может храниться до 2 лет.

Перед заправкой тщательно взболтайте смесь в канистре. машина.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В канистре может повыситься давление – открывайте ее осторожно.

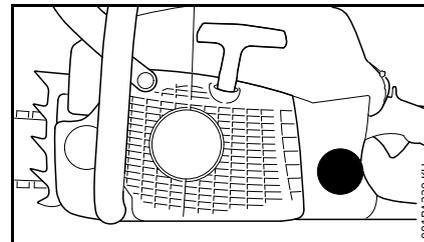
Ночистите топливный бак и канистру временами.

Утилизируйте остатки топлива и чистящей жидкости надлежащим образом в соответствии с местными нормами и экологическими нормами. требования.

#### Заправка



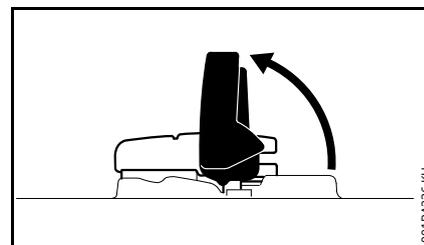
#### Подготовка машины



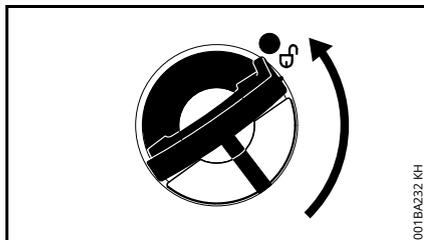
Перед заправкой очистите крышку и область вокруг нее, чтобы в топливный бак не попала грязь.

Всегда устанавливайте машину так, чтобы крышка была направлена вверх.

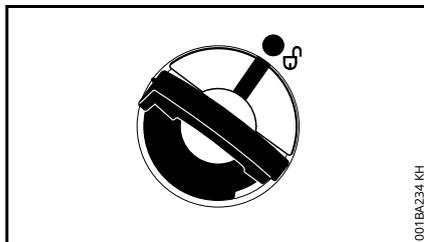
#### Открытие



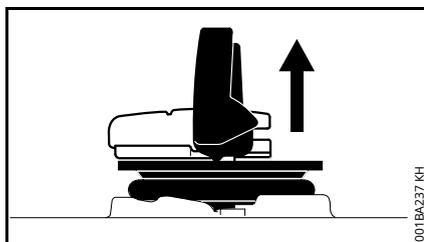
Поднимите рукоятку в вертикальное положение.



Н Поверните крышку против часовой стрелки (примерно на четверть оборота).



Метки на крышке бака и топливном баке должны совпадать.



НСнимите крышку бака.

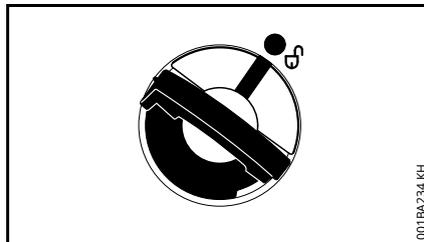
### Заправка топливом

Будьте осторожны, чтобы не пролить топливо во время заправки и не переполняйте бак.

STIHL рекомендует использовать заправочную форсунку STIHL (специальная принадлежность).

НЗаполните топливный бак.

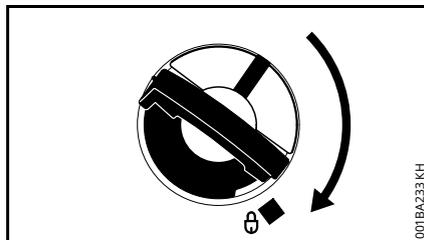
### Закрытие



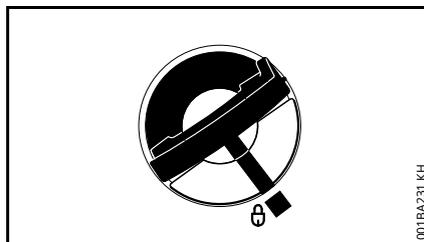
Хват должен быть вертикальным:

Н Установите крышку – метки на крышке бака и топливном баке должны совпадать.

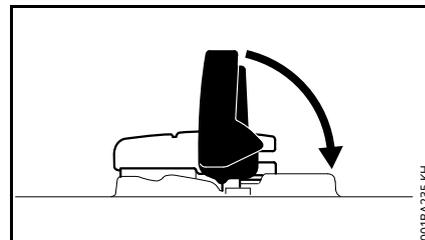
Н Нажмите крышку до упора.



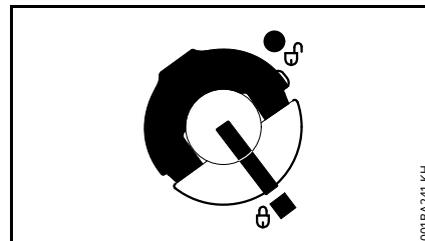
Н Удерживая крышку нажатой, поверните ее по часовой стрелке до фиксации.



После этого метки на крышке бака и топливном баке совпадут.



НСложите ручку вниз.

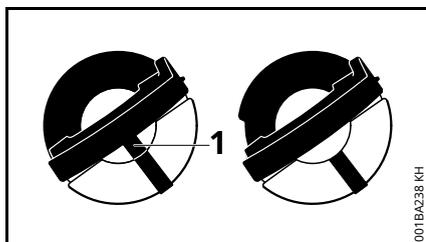


Крышка бака заблокирована.

Если крышка бака не может зафиксироваться в отверстии топливного бака

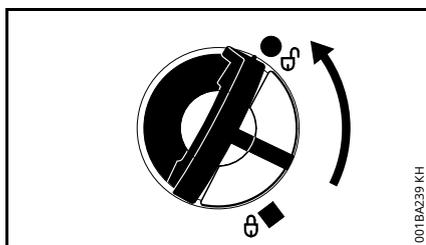
Низ шапочки перекручен относительно верха.

НСнимите крышку с топливного бака и проверьте это сверху.



Левый: Низ колпачка перекручен – внутренняя метка (1) совпадает с внешней меткой.

Верно: Низ колпачка в правильном положении – внутренняя метка находится под ручкой. Он не соответствует внешней отметке.



- Н Наденьте крышку на отверстие и поверните ее против часовой стрелки, пока она не войдет в заливную горловину.
- Н Продолжайте вращать крышку против часовой стрелки (около четверти оборота) – это приведет к повороту нижней части крышки в правильное положение.
- Н Поверните крышку по часовой стрелке и зафиксируйте ее – см. раздел «Закрытие».

## Смазка для цепей

Для автоматической и надежной смазки цепи и направляющей шины используйте только экологически безопасную и качественную смазку для цепи и шины. Рекомендуется быстро биоразлагаемый материал STIHL BioPlus.



### УВЕДОМЛЕНИЕ

Биологическое масло для цепей должно быть устойчивым к старению (например, STIHL BioPlus), так как в противном случае оно быстро превратится в смолу. Это приводит к образованию твердых отложений, которые трудно удалить, особенно в области цепного привода и цепи. Это может даже привести к заклиниванию масляного насоса.

Срок службы цепи и направляющей шины зависит от качества смазки. Поэтому крайне важно использовать только специально разработанную смазку для цепи.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте отработанное масло. Возобновленный контакт с отработанным маслом может вызвать рак кожи. Кроме того, отработанное масло вредно для окружающей среды.



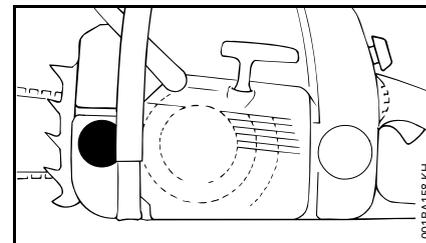
### УВЕДОМЛЕНИЕ

Отработанное масло не обладает необходимыми смазочными свойствами и непригодно для смазки цепей.

## Заполнение масляного бака цепи



## Препараты



- Н Тщательно очистите крышку масляной заливной горловины и область вокруг нее, чтобы в бак не попала грязь.
- Н Расположите машину так, чтобы крышка заливной горловины была обращена вверх.
- Н Откройте крышку заливной горловины.

## Залейте масло для цепи.

НКаждый раз доливайте масло в бак для цепи. вы запрашиваетесь.

Будьте осторожны, чтобы не пролить масло для цепи во время заправки и не переполняйте бак.

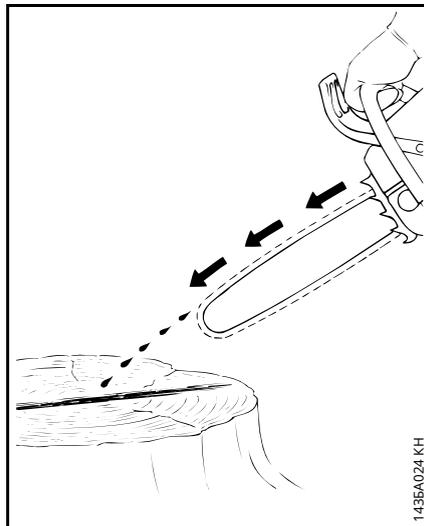
STIHL рекомендует использовать насадку для заливки масла для цепи STIHL (специальная принадлежность).

НЗакройте крышку заливной горловины.

Когда топливный бак пуст, в масляном баке все еще должно оставаться небольшое количество масла.

Если уровень масла в баке не снижается, причиной может быть неисправность в системе подачи масла: Проверьте смазку цепи, очистите маслопроводы, при необходимости обратитесь за помощью к дилеру. Компания STIHL рекомендует выполнить работы по техническому обслуживанию и ремонту исключительно у авторизованного сервисного дилера STIHL.

## Проверка смазки цепи



Пильная цепь всегда должна сливать небольшое количество масла.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не эксплуатируйте пилу без смазки цепи. Если цепь пересохнет, все режущее приспособление будет безвозвратно повреждено в течение очень короткого времени. Перед началом работы всегда проверяйте смазку цепи и уровень масла в баке.

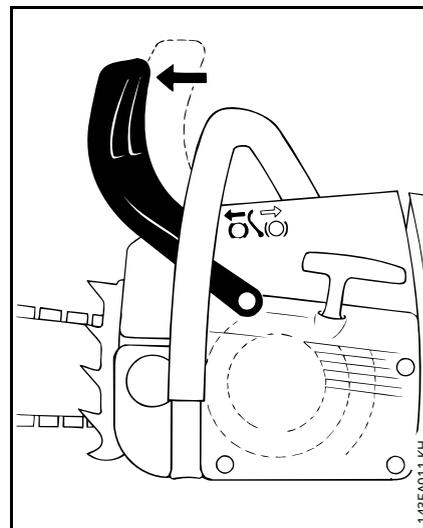
Каждую новую цепь необходимо разламывать примерно 2–3 минуты.

После обрыва цепи проверьте натяжение цепи и при необходимости отрегулируйте – см. «Проверка натяжения цепи».

## Цепной тормоз



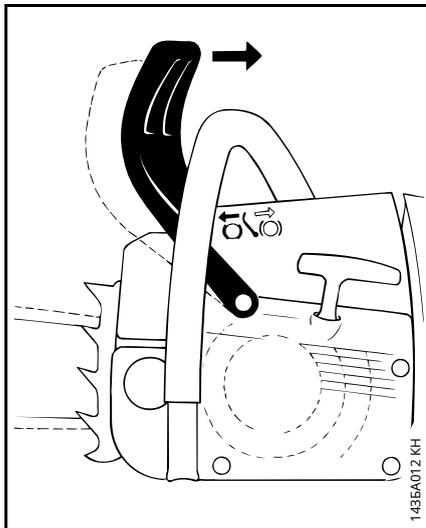
### Блокировка цепи



- в чрезвычайной ситуации
- при запуске
- на холостом ходу

Цепной тормоз активируется путем нажатия левой рукой на защитный кожух к носку шины или по инерции в определенных ситуациях отдачи: цепь останавливается и блокируется.

## Отпускание тормоза цепи



Н Потяните защитный кожух назад к передней ручке,



УВЕДОМЛЕНИЕ

Всегда отключайте тормоз цепи перед ускорением двигателя (за исключением проверки его работы) и перед началом работ по резке.

Высокие обороты при включенном цепном тормозе (цепь заблокирована) быстро повредят силовую головку и цепной привод (сцепление, цепной тормоз).

Тормоз цепи также активируется за счет инерции передней защиты руки, если сила отдачи пилы достаточно велика: Защита руки ускоряется по направлению к носу шины – даже если ваша левая рука не находится за защитой руки, например во время рубки рубят.

Цепной тормоз будет работать только в том случае, если ручное ограждение не было каким-либо образом модифицировано.

## Проверить работу тормоза цепи

Перед началом работы: Запустите двигатель на холостом ходу, включите тормоз цепи (прижмите рукоятку к носу шины) и широко откройте дроссельную заслонку не более чем на 3 секунды – цепь не должна вращаться. Рукоятка должна быть очищена от грязи и свободно перемещаться.

## Обслуживание тормоза цепи

Цепной тормоз подвержен нормальному износу. Необходимо, чтобы его регулярно обслуживал и обслуживал обученный персонал. STIHL рекомендует поручить работы по техническому обслуживанию и ремонту исключительно авторизованному дилеру STIHL. Соблюдайте следующие интервалы технического обслуживания:

Полное использование:	каждые 3 месяцы
Частичное использование:	каждые 6 месяцы
Периодическое использование:	каждые 12 месяцы

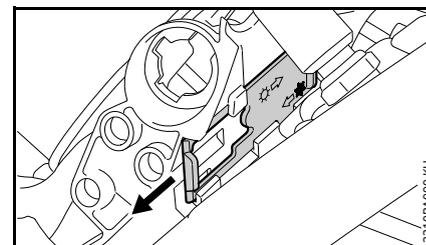
## Зимняя операция



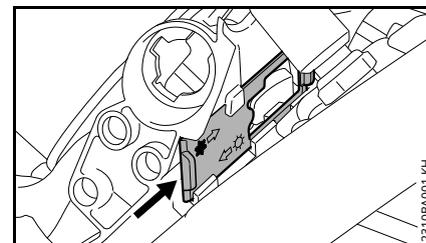
Предварительный подогрев карбюратора

Н Снимите кожух – см. «Кожух»;

При температуре ниже +10 °C



Н С помощью отвертки подденьте заслонку из (летняя эксплуатация) позиция



Н Поместите заслонку отверстием в направлении цепной пилы в положение (зимний режим) – заслонка должна с характерным щелчком зацелкнуться на месте

Н Установите кожух – см. «Кожух»;

Нагретый воздух теперь втягивается из цилиндра и циркулирует вокруг карбюратора – это помогает предотвратить обледенение карбюратора.

### При температуре выше +20°C

НСледите за тем, чтобы затвор всегда был вернулся на позицию (летняя эксплуатация), в противном случае двигатель может выйти из строя из-за перегрева.

### При температуре ниже -10 °C

Несли цепная пила очень холодная (образование инея) – после запуска довести двигатель до рабочей температуры на повышенных оборотах холостого хода (отключить тормоз цепи!)

В случае неустойчивого поведения на холостом ходу или плохого ускорения.

### НПоверните винт низкой скорости (Л)

1/4 оборота против часовой стрелки

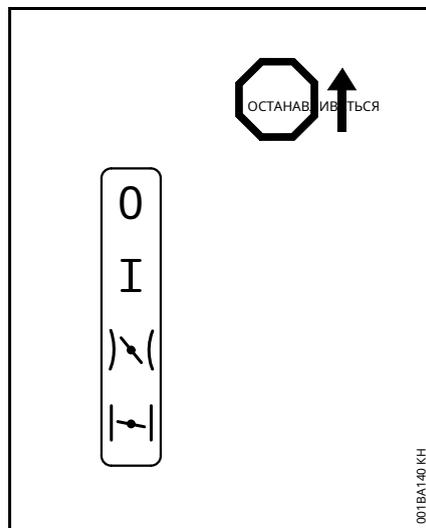
Всякий раз, когда винт низкой скорости (Л) отрегулирован, обычно также необходимо отрегулировать винт регулировки холостого хода. (Лос-Анджелес), см. «Настройка карбюратора».

#### Система воздушного фильтра

НПри необходимости установить новый воздушный фильтр – см. «Система воздушного фильтра»;

## Запуск/остановка двигателя

### Положения главного рычага управления



**Стоп 0**– двигатель выключен – зажигание выключено

**Нормальное рабочее положение**Ф –двигатель работает или может загореться.

**Стартовый дроссель**н –это положение используется для запуска прогретого двигателя. Рычаг главного управления перемещается в нормальное рабочее положение, как только нажимается рычаг дроссельной заслонки.

**Дроссельная заслонка закрыта**л –это положение используется для запуска холодного двигателя.

### Настройка главного рычага управления

Чтобы переместить главный рычаг управления из нормального рабочего положения (Ф) задохнуться закрытым(л),нажмите на фиксатор курка газа и одновременно нажмите на курок газа и удерживайте их в этом положении – теперь установите рычаг общего управления.

Чтобы выбрать начальное положение дроссельной заслонки (н),переместите рычаг главного управления, чтобы воздушная заслонка закрылась (л)сначала, затем толкните его в исходное положение дроссельной заслонки (н).

Рычаг главного управления должен находиться в положении закрытия воздушной заслонки (л)для переключения в исходное положение дроссельной заслонки (н).

Рычаг главного управления перемещается из исходного положения дроссельной заслонки ( л)в рабочее положение (Ф)когда вы нажимаете на кнопку блокировки курка газа и одновременно нажимаете на курок газа.

Чтобы выключить двигатель, переместите главный рычаг управления в положение «Стоп» (0).

#### Дроссельная заслонка закрыта (л)

- если двигатель холодный
- если двигатель глохнет при открытии дроссельной заслонки после запуска.
- если топливный бак был опустошен (двигатель остановился).

#### Исходное положение дроссельной заслонки (н)

- если двигатель прогрет, т. е. если он проработал около одной минуты.
- Когда двигатель начинает стрелять
- после прочистки затопленной камеры сгорания.

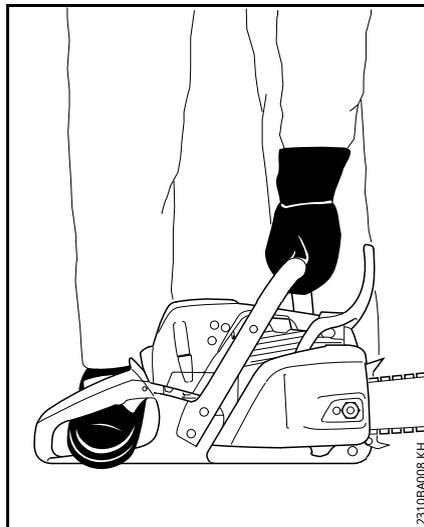
**Топливный насос**

Нажмите несколько раз на лампочку ручного топливного насоса – даже если лампочка уже заполнена топливом:

- При первом запуске.
- если топливный бак был опустошен (двигатель остановился).

**Держать пилу**

Существует два способа удержания пилы при запуске.

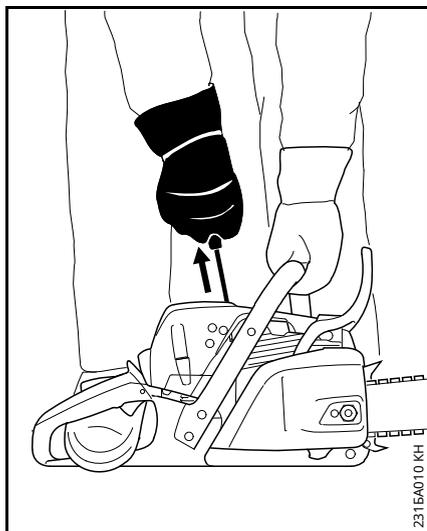
**На земле**

- Н Положите пилу на землю. Убедитесь, что вы твердо стоите на ногах – убедитесь, что цепь не касается каких-либо предметов или земли.
- Н Крепко держите пилу на земле, положив левую руку на переднюю рукоятку – большой палец должен находиться под рукояткой.
- Н Поставьте правую ногу на заднюю ручку и нажмите вниз.

**Между коленями или бедрами**

- Н Крепко держите заднюю рукоятку между ног, чуть выше колен.
- Н Крепко держите переднюю ручку левой рукой – большой палец должен находиться под ручкой.

## Стандартные версии



Н Медленно потяните рукоятку стартера правой рукой до тех пор, пока не почувствуете, что она зафиксировалась, а затем резко потяните ее и одновременно нажмите на переднюю рукоятку. Не вытягивайте пусковой трос на всю длину – **в противном случае оно может сломаться**. Не позволяйте ручке стартера отскочить назад. Медленно введите его обратно в корпус, чтобы трос стартера мог правильно смататься.

Машины без дополнительного ручного топливного насоса: Если двигатель новый или после длительного простоя, он может необходимо несколько раз потянуть за трос стартера, чтобы заправить топливную систему.

## Версии с ErgoStart



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эту машину чрезвычайно просто и легко запустить даже детям – **риск несчастных случаев**.

Не позволяйте детям или другим посторонним лицам пытаться запустить или иным образом использовать машину:

- Никогда не оставляйте машину без присмотра во время перерывов в работе.
- После работы храните машину в безопасном и надежном месте.

ErgoStart накапливает энергию, необходимую для запуска пилы. По этой причине между запуском двигателя и его фактическим запуском может пройти несколько секунд.

Существует два способа запуска ErgoStart:

- Н Возьмите рукоятку стартера правой рукой и медленно и плавно вытяните ее – **или** – возьмитесь за рукоятку стартера правой рукой и сделайте несколько коротких рывков, используя при каждом рывке только короткую веревку.
- Н Во время проворачивания нажмите ручку вниз. Не вытягивайте веревку на всю длину – **в противном случае оно может сломаться**.
- Н Не позволяйте ручке стартера отскочить назад. Медленно введите его обратно в корпус, чтобы трос стартера мог правильно смататься.

## Запуск пилы

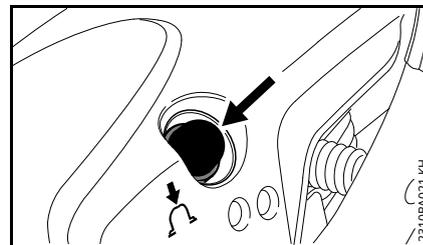


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Посторонние лица должны находиться на достаточном расстоянии от рабочей зоны пилы.

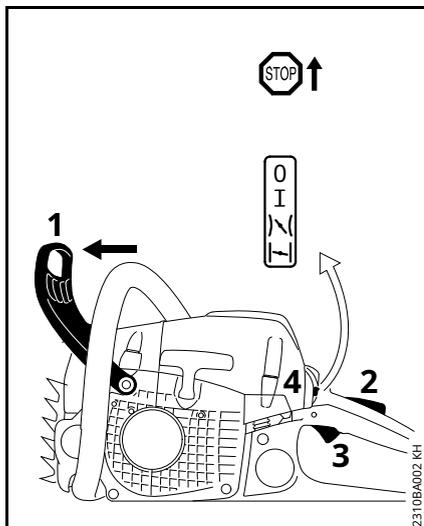
Н Соблюдайте меры безопасности.

## Версии с ручным топливным насосом



Н Нажмите на лампочку ручного топливного насоса в минимум пять раз – даже если колба уже заполнена топливом.

## Все модели



Н Сдвиньте защитный кожух (1) вперед – цепь зафиксирована.

Н Нажмите на фиксатор курка (2) и одновременно потяните рычаг дроссельной заслонки (3). Установите главный рычаг управления (4) в положение:

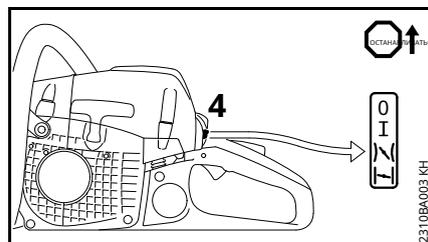
**Дроссельная заслонка закрыта (л)**

- если двигатель холодный (также используйте это положение, если двигатель остановился, когда вы открыли дроссельную заслонку после запуска)

**Исходное положение дроссельной заслонки (н)**

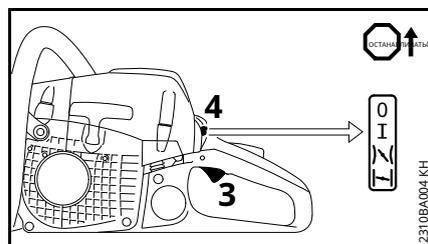
- если двигатель прогрет, т. е. если он проработал около одной минуты.

Н Удерживайте и запустите пилу, как описано.

**Когда двигатель начинает заводиться**

Н Установите главный рычаг управления (4) в положение запуска газа (н).

Н Удерживайте и запустите пилу, как описано.

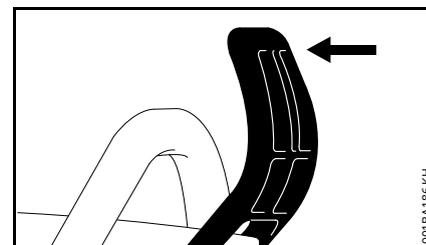
**Как только двигатель заработает**

Н Нажмите кнопку блокировки спускового крючка и нажмите на курок дроссельной заслонки (3) – главный рычаг управления (4) переместится в рабочее положение (Ф) и двигатель переходит на холостой ход.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Поскольку тормоз цепи все еще включен, двигатель необходимо вернуть на обороты холостого хода.

**немедленно** – в противном случае корпус двигателя и цепной тормоз могут быть повреждены. поврежден.



Н Потяните защиту руки назад к передней ручке.

Цепной тормоз отключен – ваша пила готова к работе.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Всегда отключайте тормоз цепи перед ускорением двигателя. Высокие обороты при включенном тормозе цепи (цепь заблокирована) быстро повредят сцепление и тормоз цепи.

**При очень низких температурах наружного воздуха**

Н Дайте двигателю прогреться при частичном открытии дроссельной заслонки.

Н При необходимости переключитесь на зимний режим работы – см. «Зимний режим работы».

**Остановка двигателя**

Н Переместите главный рычаг управления в положение остановки (0).

**Если двигатель не запускается**

Если вы не перевели главный рычаг управления из закрытого положения воздушной заслонки позиция (л) к пусковому дросселю

позиция (п) достаточно быстро после того, как двигатель загорелся, камера сгорания может быть затоплена.

- Н Переместите главный рычаг управления в положение остановки (0).
- Н Снимите свечу зажигания – см. «Свеча зажигания».
- Н Высушите свечу зажигания.
- Н Несколько раз проверните двигатель стартером, чтобы очистить камеру сгорания.
- Н Установите свечу зажигания – см. «Свеча зажигания».
- Н Установите главный рычаг управления в положение запуска газа (п) – даже если двигатель холодный.
- Н Теперь запустите двигатель.

## Инструкция по эксплуатации

### В период обкатки

Новую с завода машину не следует эксплуатировать на высоких оборотах (полный газ без нагрузки) в течение первых трех заправок бака. Это позволяет избежать неоправданно высоких нагрузок в период обкатки. Поскольку все движущиеся части должны приработаться в период обкатки, сопротивление трения в шорт-блоке в этот период выше. Двигатель развивает максимальную мощность примерно после 5-15 заправок бака.

### Во время работы



УВЕДОМЛЕНИЕ

Не обедняйте смесь для достижения видимого увеличения мощности – это может привести к повреждению двигателя – см. «Регулировка карбюратора».



УВЕДОМЛЕНИЕ

Открывайте дроссельную заслонку только при выключенном тормозе цепи. Работа двигателя на высоких оборотах с включенным цепным тормозом (цепь заблокирована) приведет к быстрому повреждению шортблока и цепного привода (сцепления, цепного тормоза).

### Часто проверяйте натяжение цепи

Новую пильную цепь необходимо натягивать чаще, чем ту, которая использовалась уже в течение длительного периода.

### Цепной холод

Натяжение считается правильным, если цепь плотно прилегает к нижней стороне шины, но ее все еще можно протянуть вдоль шины вручную. При необходимости подтяните натяжение – см. «Натяжение пильной цепи».

### Цепь при рабочей температуре

Цепь растягивается и начинает провисать. Приводные звенья не должны выходить из паза на нижней стороне шины – в противном случае цепь может соскочить с шины. Натяните цепь – см. «Натяжение пильной цепи».



УВЕДОМЛЕНИЕ

Цепь сжимается по мере остывания. Если его не ослабить, это может привести к повреждению коленчатого вала и подшипников.

### После длительного периода работы на полном газу

После длительного периода работы с полностью открытой дроссельной заслонкой дайте двигателю поработать некоторое время на холостом ходу, чтобы тепло в двигателе могло быть рассеяно потоком охлаждающего воздуха. Это защищает установленные на двигателе компоненты (зажигание, карбюратор) от тепловой перегрузки.

### После окончания работы

Но ослабьте цепь, если у вас есть во время работы повторно затянута его при рабочей температуре.



## УВЕДОМЛЕНИЕ

Всегда ослабляйте цепь после окончания работы. Цепь сжимается по мере остывания. Если его не ослабить, это может привести к повреждению коленчатого вала и подшипников.

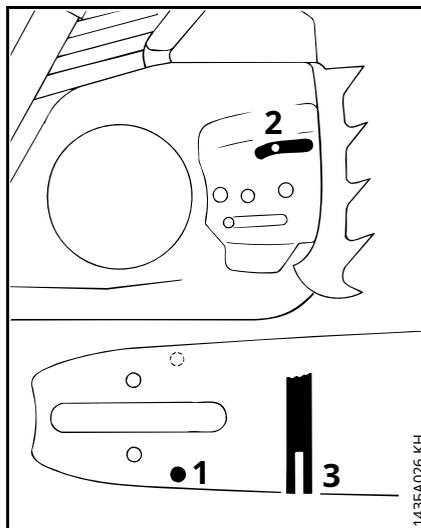
## Кратковременное хранение

Подождите, пока двигатель остынет. Храните машину с полным баком топлива в сухом месте, вдали от источников возгорания, пока она вам снова не понадобится.

## Длительное хранение

См. раздел «Хранение машины».

## Уход за направляющей планкой



- Н Переворачивание шины – после каждой заточки и каждой замены цепи.  
– во избежание неравномерного износа, особенно в передней части звездочки и в нижней части
- Н Периодически очищайте отверстие входа масла (1), канал выхода масла (2) и канавку стержня (3).
- Н Измерьте глубину канавки – с помощью измерительного инструмента на шаблоне напильника (специальная принадлежность) – в зоне наибольшего износа.

Тип цепи	Шаг цепи	Минимум глубина канавки
Пикко	1/4 дюйма П	4,0 мм
Стремительный	1/4 дюйма	4,0 мм

Пикко	3/8 дюйма П	5,0 мм
Стремительный	3/8 дюйма; 0,325 дюйма	6,0 мм
Стремительный	0,404 дюйма	7,0 мм

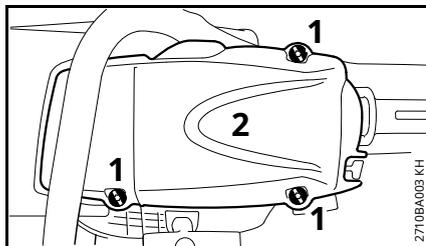
Если канавка не такая глубокая: НЗаменить направляющую планку

В противном случае приводные звенья будут притираться к основанию паза – днища резцов и стяжки не будут прилегать к стержню.

## Плещаница

### Снимите кожух

- Н Переместите главный рычаг управления в положение остановки.0
- Н Сдвиньте переднюю защиту рук вперед - пильная цепь заблокирована



- Н Ослабьте винты (1)
- Н Снимите кожух (2)

### Установка кожуха

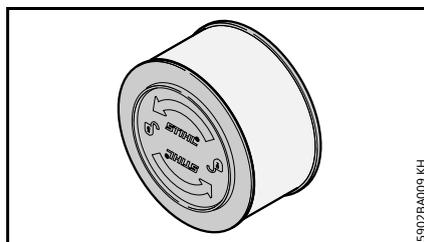
НУстановите кожух на место и затяните  
ВИНТЫ

## Система воздушного фильтра

Систему воздушного фильтра можно адаптировать к различным условиям эксплуатации путем установки различных фильтров. Замена фильтра осуществляется быстро и просто.

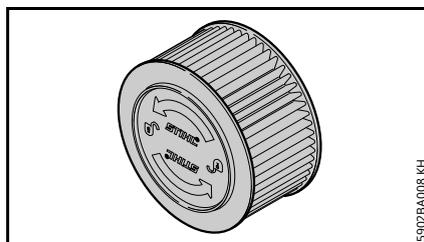
Для разных условий доступны различные воздушные фильтры.

### Флисовый фильтр



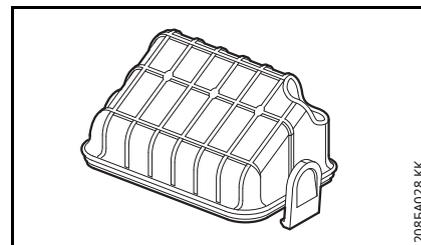
- Флисовый фильтр для нормальных условий эксплуатации и сухих рабочих помещений.

### Фильтр HD2



- Фильтр HD2 (черная рамка фильтра, гофрированный фильтрующий материал) для экстремальных зимних условий (например, рыхлый снег или снег) или для очень пыльных рабочих зон.

### Фильтр из синтетического волокна/флиса



- Флисовый фильтр для нормальных условий эксплуатации и сухих рабочих помещений.
- Фильтр из синтетического волокна для зимних условий.

## Очистка воздушного фильтра

Если наблюдается заметная потеря мощности двигателя

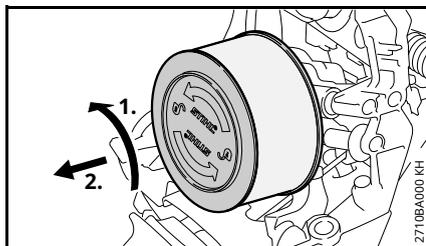
- Н Снимите кожух – см. «Кожух».
- Н Очистите грязь вокруг фильтра.

Снятие воздушного фильтра (круглый фильтр)



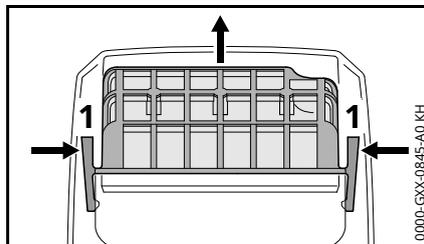
УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание повреждения фильтра не используйте инструменты для снятия и установки воздушного фильтра.



- Н Поверните воздушный фильтр на 1/4 оборота против часовой стрелки и поднимите его в направлении задней ручки.
- Н Всегда заменяйте поврежденный фильтр.

Снятие воздушного фильтра (фильтр из синтетического волокна)



- Н Сожмите обе защелки (1) и снимите фильтр.
- Н Всегда заменяйте поврежденный фильтр.

Очистка воздушного фильтра

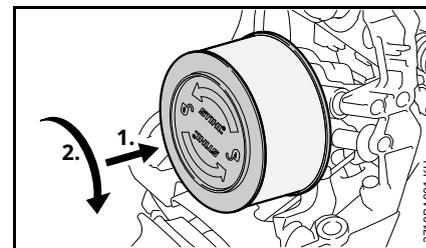
Н Выбить фильтр или продуть его сжатым воздухом изнутри наружу.

Тщательно промойте фильтр, если выбить его или продуть недостаточно для удаления стойкой грязи или если ткань фильтра липкая.

Промывка фильтра

- Н Промойте фильтр специальным чистящим средством STIHL (специальная принадлежность) или чистым негорючим раствором (например, теплой мыльной водой). Промойте фильтр изнутри наружу под струей воды – не используйте мойку высокого давления.
- Н Высушите компоненты фильтра – не подвергайте их воздействию высоких температур.
- Н Не пропитывайте фильтр маслом.
- Н Переустановите воздушный фильтр.

Установка воздушного фильтра (круглый фильтр)



- Н Установите воздушный фильтр на место.
- Н Нажмите на воздушный фильтр в направлении корпуса фильтра и поверните его по часовой стрелке до фиксации – «СТIHL»; имя должно быть горизонтальным.
- Н Установите кожух – см. «Кожух».

Установка воздушного фильтра (фильтр из синтетического волокна)

- Н Установите воздушный фильтр на место.
- Н Прижмите фильтр к корпусу фильтра, пока фиксирующие выступы не встанут на место.
- Н Установите кожух – см. «Кожух».

## Регулировка карбюратора

### Основная информация

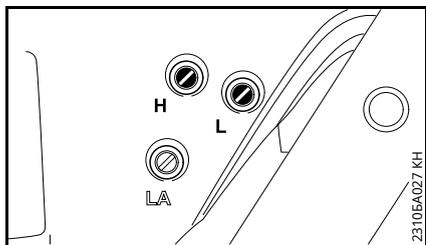
Карбюратор поставляется с завода со стандартной настройкой.

Карбюратор был отрегулирован для обеспечения оптимальной производительности и топливной экономичности во всех рабочих состояниях.

### Стандартные настройки

**H** Выключите двигатель

**H** Проверьте воздушный фильтр – при необходимости очистите или замените его.



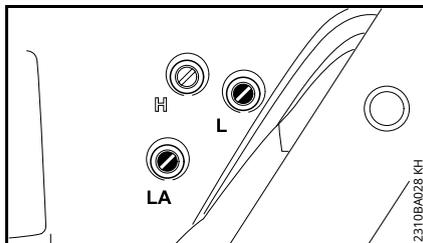
**H** Поверните регулировочный винт высокой скорости (H) против часовой стрелки до упора (макс. 3/4 оборота).

**H** Поверните регулировочный винт низкой скорости (L) по часовой стрелке, пока он не зафиксируется прочно, затем отверните на 1/4 оборота.

### Установка скорости холостого хода

**H** Сделать стандартную настройку

**H** Запустите двигатель и дайте ему прогреться



### Двигатель глохнет на холостом ходу

**H** Поверните винт регулировки холостого хода (LA) по часовой стрелке, пока пильная цепь не начнет вращаться, затем поверните ее на 2 3/4 оборота назад.

### Пильная цепь вращается на холостом ходу.

**H** Поверните винт холостого хода (LA) против часовой стрелки, пока пильная цепь не перестанет вращаться, затем поверните еще на 2 3/4 оборота в том же направлении.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если пильная цепь продолжает вращаться на холостом ходу даже после регулировки, обратитесь к дилеру для проверки цепной пилы.

### Неустойчивая скорость на холостом ходу; плохое ускорение (несмотря на стандартную настройку регулировочного винта низкой скорости)

Режим холостого хода слишком бедный.

**H** Осторожно включите низкую скорость регулировочный винт (L) против часовой стрелки, пока двигатель не начнет работать плавно и не начнет нормально ускоряться.

После каждой регулировки регулировочного винта низкой скорости (L) обычно также необходимо отрегулировать регулировочный винт холостого хода (LA).

### Корректировка настройки карбюратора для использования на большой высоте

Эту настройку, возможно, придется немного скорректировать, если работа двигателя на больших высотах неудовлетворительна:

**H** Сделать стандартную настройку

**H** Дайте двигателю прогреться

**H** Слегка поверните винт регулировки высокой скорости (H) по часовой стрелке (обеднение).  
- Макс. до остановки



### УВЕДОМЛЕНИЕ

После спуска с большой высоты восстановите стандартную настройку карбюратора.

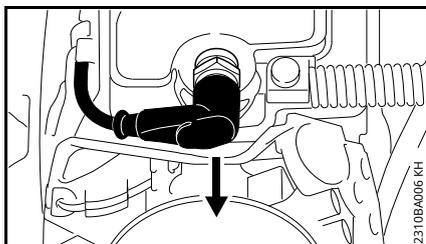
Если вы установите слишком бедную смесь, это увеличит риск повреждения двигателя из-за недостатка смазки и перегрева.

**Свеча зажигания**

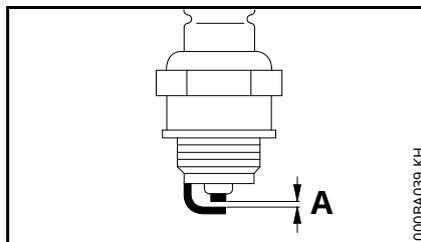
- Н Если двигатель не работает, его трудно запустить или он плохо работает на холостом ходу, сначала проверьте свечу зажигания.
- Н Установите новую свечу зажигания примерно через 100 часов работы или раньше, если электроды сильно изношены. Устанавливайте только свечи зажигания с глушителем типа, одобренного STPHL – см. «Технические характеристики».

**Снятие свечи зажигания**

Н Снимите кожух – см. «Кожух»;



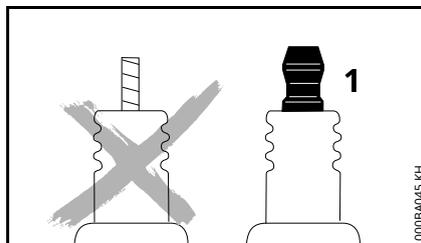
- Н Снимаем колпачок свечи зажигания.
- Н Выкручиваем свечу зажигания.

**Проверка свечи зажигания**

- Н Очистите грязную свечу зажигания.
- Н Проверьте зазор между электродами (А) и при необходимости отрегулируйте его – см. «Технические характеристики».
- Н Устраните проблемы, вызвавшие загрязнение свечи зажигания.

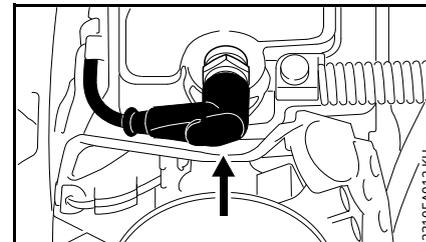
**Возможные причины:**

- Слишком много масла в топливной смеси.
- Грязный воздушный фильтр.
- Неблагоприятные условия эксплуатации.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если гайка переходника (1) ослаблена или отсутствует, может возникнуть искрение. Работа в легковоспламеняющейся или взрывоопасной атмосфере может привести к пожару или взрыву. Это может привести к серьезным травмам или материальному ущербу.

- Н Используйте свечи зажигания резисторного типа с правильно затянутой переходной гайкой.

**Установка свечи зажигания**

- Н Установите свечу зажигания вручную
- Н Затяните свечу зажигания и плотно прижмите наконечник свечи зажигания.
- Н Установите кожух – см. «Кожух»;

## Хранение машины

На срок от 3 месяцев и более Н

Слейте и очистите топливный бак в хорошо проветриваемом помещении.

Н Утилизируйте топливо надлежащим образом в соответствии с местными требованиями к окружающей среде.

Н Дайте двигателю поработать, пока карбюратор не высохнет – это поможет предотвратить слипание диафрагм карбюратора.

Н Снимите пильную цепь и направляющую шину, очистите их и смажьте антикоррозийным маслом.

Н Тщательно очистите машину – особое внимание уделите ребрам цилиндра и воздушному фильтру.

Н Если вы используете биологическую смазку для цепи и стержня, например, STIHL BioPlus, полностью заполните маслобак для цепи.

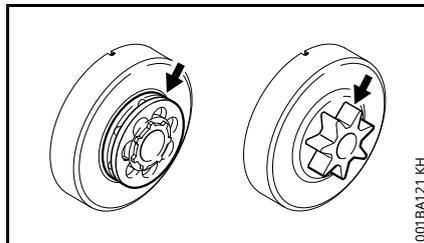
Н Храните машину в сухом, высоком или запертом месте, недоступном для детей и других посторонних лиц.

## Проверка и замена звездочки цепи

Н Снимите крышку цепной звездочки, пильную цепь и направляющую шину.

Н Отпустите тормоз цепи – прижмите защитный кожух к передней ручке.

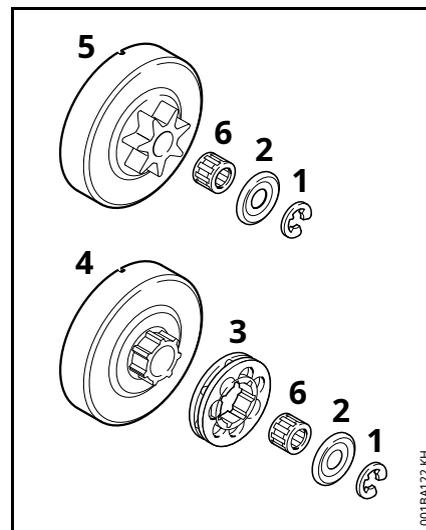
**Установить новую звездочку цепи**



- после использования двух пильных цепей или ранее
- если следы износа (стрелки) глубже 0,5 мм – в противном случае сокращается срок службы пильной цепи – для проверки используйте контрольный калибр (специальный аксессуар)

Использование двух пильных цепей поочередно помогает сохранить звездочку цепи.

STIHL рекомендует использовать оригинальные цепные звездочки STIHL, чтобы обеспечить оптимальную работу цепного тормоза.



Н Используйте отвертку, чтобы снять затмение (1).

Н Снимите шайбу (2). Снимите

Н звездочку обода (3).

Н Осмотреть транспортный профиль на барабане сцепления (4) – при наличии сильных признаков износа также заменить барабан сцепления.

Н Снимите барабан сцепления или звездочку прямозубой цепи (5), включая игольчатый обойм (6), с коленчатого вала – при использовании цепного тормоза QuickStop Super предварительно нажмите на блокировку рычага газа.

**Установите звездочку прямозубой цепи / звездочку обода.**

Н Очистите шейку коленчатого вала и игольчатый корпус и смажьте смазкой STIHL (специальная принадлежность).

Н Наденьте игольчатый обойм на шейку коленчатого вала.

- Н** После установки поверните барабан сцепления и/или звездочку прямозубой цепи примерно на 10°.  
Сделайте 1 полный оборот, чтобы зафиксировался держатель привода масляного насоса – при использовании цепного тормоза QuickStop Super предварительно нажмите блокировку курка газа.
- Н** Установите на место звездочку обода – углубления наружу.
- Н** Установите шайбу и стопорную скобу на коленчатый вал.

## Обслуживание и заточка пильной цепи

### Пиление без усилий с помощью правильно заточенной пильной цепи.

Правильно заточенная пильная цепь легко режет древесину даже при минимальном нажатии.

Никогда не используйте тупую или поврежденную пильную цепь. – это приводит к повышенным физическим нагрузкам, повышенной вибрационной нагрузке, неудовлетворительным результатам резания и повышенному износу.

- Н** Очистите пильную цепь
- Н** Проверьте цепь пилы на наличие трещин и поврежденных заклепок.
- Н** Замените поврежденные или изношенные компоненты цепи и адаптируйте эти детали к остальным деталям по форме и степени износа – соответствующим образом доработайте.

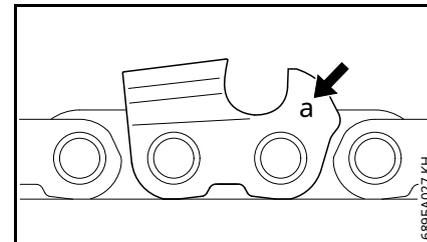
Пильные цепи с твердосплавными напайками (Duro) особенно устойчивы к износу. Для достижения оптимального результата заточки STIHL рекомендует сервисных центров STIHL.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдение углов и размеров, перечисленных ниже, абсолютно необходимо. Неправильно заточенная пильная цепь – особенно, если ограничители глубины слишком малы – может привести к повышенной отдаче цепной пилы. **риск получения травмы!**

## Шаг цепи



Маркировка шага цепи (**a**) выбито в районе ограничителя глубины каждой фрезы.

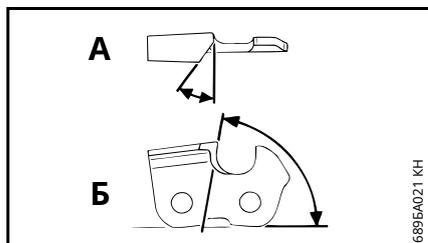
Маркировка (a)	Шаг цепи	
	Дюймы	ММ
7	1/4 П	6.35
1 или 1/4	1/4	6.35
6, П или ПМ	3/8 П	9.32
2 или 325	0,325	8.25
3 или 3/8	3/8	9.32
4 или 404	0,404	10.26

Диаметр используемого напильника зависит от шага цепи – см. таблицу.

«Инструменты для заточки».

Во время заточки углы фрезы необходимо сохранять.

## Заточка и углы боковых пластин



### А Угол заточки

Пилевые цепи STIHL заточены под углом 30°. Исключением являются режущие цепи, заточенные под углом 10°. Рыхлительные цепи имеют в обозначении букву Х.

### БУгол боковой пластины

Правильный угол боковой пластины определяется автоматически при использовании указанного держателя файла и диаметра файла.

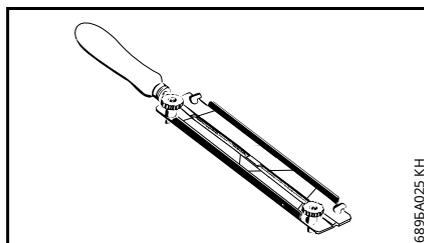
### Формы зубов

Угол (°)

	А	Б
Микро = полудолотообразный зуб, например, г., 63 ПМЗ, 26 ПМЗ, 36 ПМ	30	75
Супер = полный долотообразный зуб, например, г., 63 РСЗ, 26 РС, 36 РСЗ	30	60
Рвется цепь, например, г., 63 ПМХ, 36 ПМХ	10	75

Углы должны быть одинаковыми для всех резцов пильной цепи. Различные углы: Грубый, неравномерный ход пильной цепи, повышенный износ – вплоть до обрыва пильной цепи.

## Держатель файлов

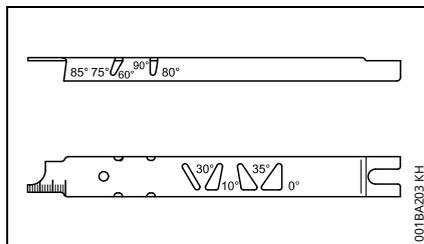


### Н Используйте держатель файлов

Всегда используйте держатель напильника (специальный аксессуар, см. таблицу «Инструменты для заточки») при ручной заточке пильных цепей. Напильники имеют маркировку угла заточки.

**Используйте только специальные напильники для пильных цепей!** Остальные напильники непригодны по форме и типу нарезки.

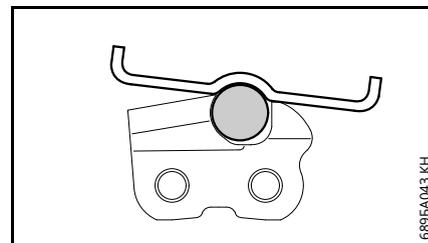
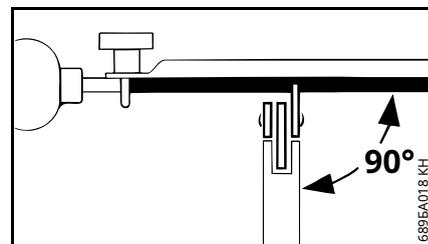
## Чтобы проверить углы



Опиловочный шаблон STIHL (специальная принадлежность, см. таблицу «Инструменты для заточки») – универсальный инструмент для проверки углов заточки и боковых пластин, настройки ограничителя глубины и длины зуба, а также очистки канавок и маслозаливных отверстий.

## Правильная заточка

- Н Инструменты для заточки подбирайте в соответствии с шагом цепи.
- Н При необходимости зажмите направляющую планку.
- Н Цепь пильной пилы – сдвиньте защитный кожух вперед.
- Н Чтобы продвинуть цепь пилы, потяните защитный кожух к рулю: Тормоз цепи отключен. При использовании цепной тормозной системы Quickstop Super дополнительно нажмите на блокировку курка газа.
- Н Затачивайте часто, снимая мало материала – двух-трех проходов напильником обычно достаточно для простой заточки.



- Н Направьте файл: **горизонтально** (под прямым углом к боковой поверхности направляющей шины) в соответствии с заданным углом – согласно

маркировка на держателе файла – поместите держатель файла на головку зуба и ограничитель глубины

**Н** Файл только изнутри наружу

**Н** Напильник затачивается только при движении вперед – поднимите напильник при ходе назад.

**Н** Не подпиливайте стяжки и приводные звенья.

**Н** Периодически поворачивайте напильник во избежание неравномерного износа.

**Н** Чтобы удалить заусенцы напильника, используйте кусок твердой древесины.

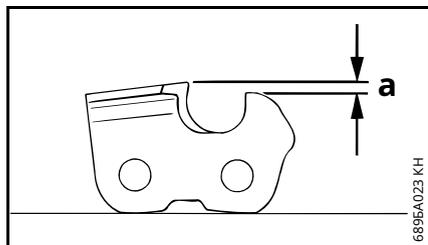
**Н** Проверьте угол с помощью шаблона напильника

Все фрезы должны быть одинаковой длины.

При различной длине фрезы меняется и высота фрез, что приводит к неровному ходу пильной цепи и ее обрыву.

**Н** Все фрезы должны быть заточены одинаково до длины самой короткой фрезы – в идеале это должен сделать дилер по обслуживанию с использованием электрической точилки

#### Настройка ограничителя глубины



Глубиномер определяет глубину проникновения фрезы в древесину и, следовательно, толщину стружки.

**а** Требуемое расстояние между ограничителем глубины и режущей кромкой

При распиловке древесины хвойных пород вне морозного сезона расстояние можно увеличить до 0,2 мм (0,008 дюйма).

Шаг цепи

Глубиномер

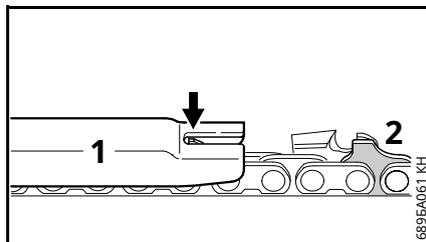
Расстояние (а)

Дюймы	(ММ)	ММ	(Дюймы)
1/4 П	(6,35)	0,45	(0,018)
1/4	(6,35)	0,65	(0,026)
3/8 П	(9,32)	0,65	(0,026)
0,325	(8,25)	0,65	(0,026)
3/8	(9,32)	0,65	(0,026)
0,404	(10,26)	0,80	(0,031)

#### Опускание ограничителей глубины

Настройка ограничителя глубины снижается при заточке фрезы.

**Н** Проверьте настройку ограничителя глубины после каждой заточки

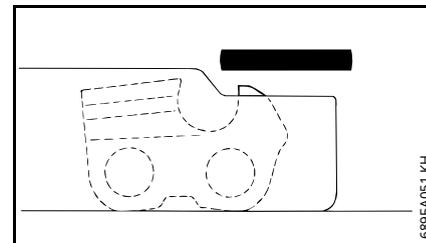


**Н** Положите соответствующий шаблон напильника (1) для шага цепи на пильную цепь и прижмите его к проверяемой фрезе – если ограничитель глубины выступает за калибр напильника, ограничитель глубины необходимо доработать.

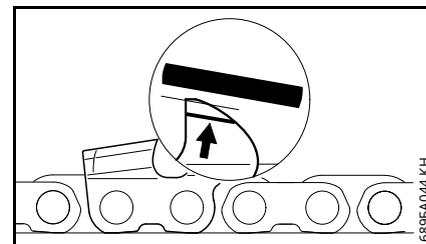
Пильные цепи с горбинкой ведущего звена (2) – верхняя часть горбатого ведущего звена (2) (с меткой обслуживания) опускается одновременно с ограничителем глубины фрезы.



Остальное звено горбатого привода не должно быть подпилено; в противном случае это может увеличить вероятность отдачи цепной пилы.



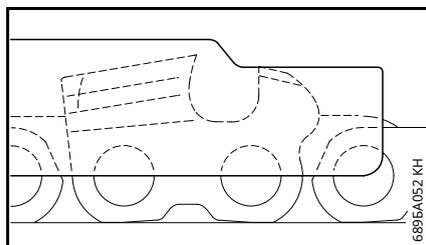
**Н** Переработайте ограничитель глубины так, чтобы он заподлицо с калибром напильника



**Н** После этого опустите переднюю кромку ограничителя глубины параллельно метке обслуживания (см. стрелку) – при этом будьте осторожны, чтобы не опустить еще выше самую высокую точку ограничителя глубины.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Слишком низкие ограничители глубины увеличивают склонность цепной пилы к отдаче.



**H** Положите калибр напильника на пильную цепь.

– самая высокая точка ограничителя глубины должна находиться на одном уровне с калибром напильника.

**H** После заточки тщательно очистите пильную цепь, удалив опилки и шлифовальную пыль – тщательно смажьте пильную цепь.

**H** В случае длительного простоя храните цепи пилы в очищенном и смазанном состоянии.

**Инструменты для заточки (специальные)**

аксессуары)		Шаг цепи	Круглый напильник	Круглый напильник	Держатель файлов	Калибр файла	Конический квадратный напильник	Набор для заточки <sup>1)</sup>
Дюймы	(ММ)	ММ (ДЮЙМЫ)	Номер части	Номер части	Номер части	Номер части	Номер части	Номер части
1/4П	(6,35)	3,2 (1/8)	5605 771 3206	5605 750 4300	0000 893 4005	0814 252 3356	5605 007 1000	
1/4	(6,35)	4,0 (5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027	
3/8 П	(9,32)	4,0 (5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027	
0,325	(8,25)	4,8 (3/16)	5605 772 4806	5605 750 4328	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1028	
3/8	(9,32)	5,2 (13/64)	5605 772 5206	5605 750 4329	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1029	
0,404	(10,26)	5,5 (7/32)	5605 772 5506	5605 750 4330	1106 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1030	

1) состоит из напильника с круглым напильником, конического квадратного напильника и калибра напильника

## Обслуживание и уход

Следующие интервалы технического обслуживания действительны только для нормальных условий эксплуатации. При работе в тяжелых условиях (высокое скопление пыли, сильномолистые пиломатериалы, пиломатериалы из тропических деревьев и т.п.) или каждый день дольше обычного, указанные интервалы необходимо соответственно сократить. Если вы используете инструмент только изредка, соответственно увеличьте интервалы.		Перед началом работы	В конце работы и/или ежедневно	Вскаждый раз, когда бак пополняется	Еженедельно	Ежемесячно	Ежегодно	Если неисправен	Если поврежден	Как требуется
Полная машина	Визуальный осмотр (состояние, утечки)	Икс	Икс							
	Чистый		Икс							
Рычаг газа, блокировка рычага газа, рычаг воздушной заслонки, выключатель остановки, главный рычаг управления (в зависимости от оборудования)	Функциональный тест	Икс	Икс							
	Функциональный тест	Икс	Икс							
Цепной тормоз	Проверил у дилера <sup>1)</sup>									Икс
	проверить	Икс								
Ручной топливный насос (при наличии)	Отремонтировано у специализированного дилера <sup>1)</sup>								Икс	
	проверить					Икс				
Топливозаборник/фильтр в топливном баке	Очистите, замените фильтрующий элемент.				Икс		Икс			
	заменять						Икс		Икс	Икс
	Чистый					Икс				
Топливный бак	Чистый					Икс				
Бак для смазочного масла	Чистый					Икс				
Смазка цепи	проверить	Икс								
	Проверьте, обратите внимание на резкость	Икс	Икс							
Пильная цепь	Проверка натяжения цепи	Икс	Икс							
	точить									Икс
	Проверка (износ, повреждения)	Икс								
Направляющая планка	Очистите и переверните									Икс
	Удаление заусенцев				Икс					
	заменять								Икс	Икс
	проверить				Икс					
Цепная звездочка	Чистый							Икс		Икс
	заменять							Икс		
Воздушный фильтр	Чистый							Икс		Икс
	заменять							Икс		

Следующие интервалы технического обслуживания действительны только для нормальных условий эксплуатации. При работе в тяжелых условиях (высокое скопление пыли, сильносмолистые пиломатериалы, пиломатериалы из тропических деревьев и т.п.) или каждый день дольше обычного, указанные интервалы необходимо соответственно сократить. Если вы используете инструмент только изредка, соответственно увеличьте интервалы.		Перед началом работы	В конце работы и/или ежедневно	Вспомог. раз., когда бак пополняется	Еженедельно	Ежемесячно	Ежегодно	Если неисправен	Если поврежден	Как требуется
Антивибрационные элементы	проверить	<b>Икс</b>						<b>Икс</b>		
	Заменит у сервисного дилера <sup>1)</sup>								<b>Икс</b>	
Воздухозаборник на корпусе вентилятора	Чистый		<b>Икс</b>		<b>Икс</b>					<b>Икс</b>
Ребра цилиндра	Чистый		<b>Икс</b>			<b>Икс</b>				<b>Икс</b>
Карбюратор	Проверьте регулировку холостого хода – пильная цепь не должна вращаться.	<b>Икс</b>		<b>Икс</b>						
	Установите скорость холостого хода; при необходимости отремонтируйте бензопилу у специализированного дилера. <sup>1)</sup>									<b>Икс</b>
Свеча зажигания	Отрегулируйте зазор между электродами							<b>Икс</b>		
	Замена через 100 часов работы.									
Доступные винты и гайки (кроме регулировочных винтов)	Затянуть <sup>2)</sup>									<b>Икс</b>
Уловитель цепи	проверить	<b>Икс</b>								
	заменять								<b>Икс</b>	
Этикетка с информацией о безопасности	заменять								<b>Икс</b>	

1) STIHL рекомендует сервисного дилера STIHL

2) При первом использовании профессиональных бензопил (мощностью 3,4 кВт и более) затягивайте винты блока цилиндров через 10–20 часов работы.

## Минимизируйте износ и избегайте повреждений

Соблюдение инструкций данного руководства поможет снизить риск ненужного износа и повреждения электроинструмента.

Электроинструмент следует эксплуатировать, обслуживать и хранить с соблюдением должной осторожности и внимания, описанных в данном руководстве пользователя.

Пользователь несет ответственность за весь ущерб, возникший в результате несоблюдения мер безопасности, инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, приведенных в настоящем руководстве. Сюда входят, в частности:

- Изменения или модификации изделия, не одобренные STIHL.
- Использование инструментов или принадлежностей, которые не одобрены и не подходят для данного изделия или имеют низкое качество.
- Использование продукта в целях, для которых он не предназначен.
- Использование продукта для спортивных или соревновательных мероприятий.
- Косвенный ущерб, вызванный продолжением использования продукта с неисправными компонентами.

### Работы по техническому обслуживанию

Все операции, описанные в «Схеме технического обслуживания» необходимо выполнять регулярно. Если эти операции по техническому обслуживанию не могут быть выполнены владельцем, их должен выполнять сервисный дилер.

STIHL рекомендует поручить работы по техническому обслуживанию и ремонту исключительно авторизованному дилеру STIHL.

дилер по обслуживанию. Дилерам STIHL регулярно предоставляется возможность посещать курсы обучения и предоставляется необходимая техническая информация.

Если эти операции по техническому обслуживанию не выполняются должным образом, пользователь принимает на себя ответственность за любой ущерб, который может возникнуть. Среди прочих частей сюда входят:

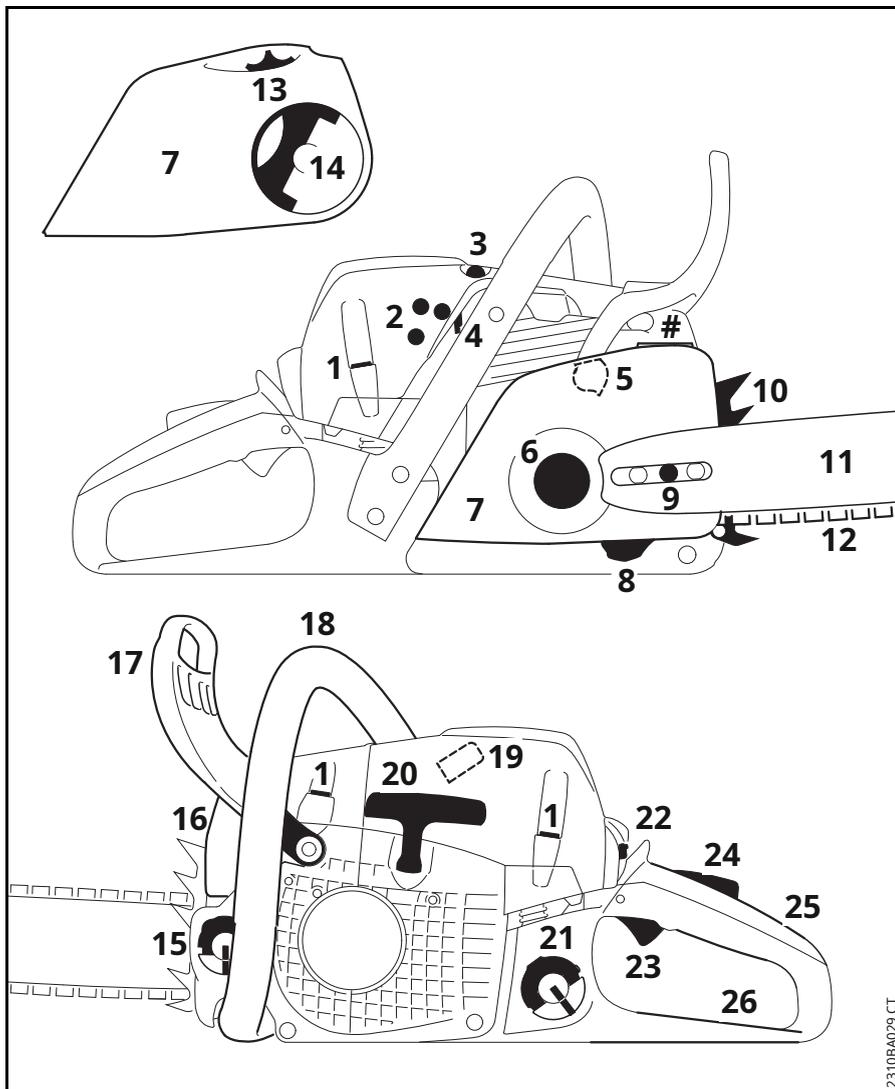
- Повреждение двигателя из-за небрежного или недостаточного технического обслуживания (например, воздушного и топливного фильтров), неправильной регулировки карбюратора или недостаточная очистка воздухозаборников охлаждающего воздуха (впускные каналы, ребра цилиндров).
- Коррозия и другие косвенные повреждения, возникающие в результате неправильного хранения.
- Повреждения машины, возникшие в результате использования некачественных запасных частей.

### Детали, подверженные износу

Некоторые детали электроинструмента подвергаются нормальному износу даже при регулярной эксплуатации в соответствии с инструкциями и, в зависимости от типа и продолжительности использования, должны быть своевременно заменены. Среди прочих частей сюда входят:

- Пильная цепь, направляющая шина
- Компоненты привода (сцепление, барабан сцепления, цепная звездочка)
- Фильтры (воздушные, масляные, топливные)
- Стартерный механизм
- Свеча зажигания
- Компоненты антивибрационной системы

Главные части



- 1 Замок кожуха
- 2 Регулировочные винты карбюратора
- 3 Топливный насос<sup>1)</sup>
- 4 Затвор (летний и зимний режим)
- 5 Цепной тормоз
- 6 Цепная звездочка
- 7 Крышка звездочки цепи
- 8 Уловитель цепи
- 9 Боковой натяжитель цепи<sup>1)</sup>
- 10 Шипованный бампер
- 11 Направляющая планка
- 12 Ойломатическая цепь
- 13 Регулировочное колесо<sup>1)</sup>(быстрый регулятор цепи)
- 14 Рукоятка из барашковой гайки<sup>1)</sup>(быстрый регулятор цепи)
- 15 Крышка масляной горловины
- 16 Глушитель
- 17 Передняя защита рук
- 18 Передняя ручка (руль) Чехлы для свечей зажигания
- 19 Стартовая рукоятка
- 20 Крышка топливного бака
- 21 Главный рычаг управления
- 22 Курок дроссельной заслонки
- 23 Блокировка курка дроссельной заслонки
- 24 Задняя рукоятка
- 25 Задняя защита рук
- 26 Задняя защита рук
- # Серийный номер

1) В зависимости от модели

**Технические характеристики****Двигатель**

Одноцилиндровый двухтактный двигатель STPHL.

**МС 231, МС 231 С**

Водоизмещение:	42,6 куб.см
Диаметр:	42,5 мм
Гладить:	30 мм
Мощность двигателя до ИСО 7293:	2,0 кВт (2,7 л.с.) при 10 000 об/мин
Скорость холостого хода <sup>1)</sup>	2800 об/мин

**МС 251, МС 251 С**

Водоизмещение:	45,6 куб.см
Диаметр:	44 мм
Гладить:	30 мм
Мощность двигателя до ИСО 7293:	2,2 кВт (3,0 л.с.) при 10 000 об/мин
Скорость холостого хода <sup>1)</sup>	2800 об/мин

1) по ISO 11681 +/- 50 об/мин

**Система зажигания**

Электронное магнето зажигание

Свеча зажигания (резистор NGK CMR6H, тип):	БОШ УСР 4 А С
Электродный зазор:	0,5 мм

**Топливная система**

Всепозиционный диафрагменный карбюратор со встроенным топливным насосом.

Емкость топливного бака: 390 куб.см (0,39 л)

**Смазка цепи**

Полностью автоматический масляный насос с регулируемой скоростью и поворотным поршнем.

Емкость масляного бака: 200 куб.см (0,2 л)

**Масса**

сухой, без шины и цепи

МС 231: 4,8 кг

МС 231 С с системой ErgoStart и устройством быстрого натяжения цепи: 5,1 кг

МС 251: 4,8 кг

МС 251 С с системой ErgoStart и устройством быстрого натяжения цепи: 5,1 кг

**Режущее приспособление**

Фактическая длина резки может быть меньше указанной длины.

. 325quot; Направляющие шины Rollomatic E

Длина резки: 35, 40, 45 см

Подача: . 325quot; (8,25 мм)

Ширина паза: 1,6 мм

Носовая звездочка: 11-зуб.

3/8quot; Направляющие шины P Rollomatic E

Длина резки: 30, 35, 40, 45 см 3/8

Подача: дюйма; П (9,32 мм)

Ширина паза: 1,3 мм

Носовая звездочка: 9-зуб.

. 325quot; цепь

Rapid Micro 3 (26 RM3) Тип 3634

Rapid Duro 3 (26 RD3) Тип 3667

Шаг: . 325quot; (8,25 мм)

Датчик приводного звена: 1,6 мм

3/8quot; П-цепь

Picco Micro 3 (63 PM3) Тип 3636

Picco Super 3 (63 PS3) Тип 3616

Picco Duro 3 (63 PD3) Тип 3612

Шаг: 3/8quot; П (9,32 мм)

Датчик приводного звена: 1,3 мм

**Цепная звездочка**

7 зубьев для .325quot;

Макс. скорость цепи по ISO 11681: 25,6 м/с

Скорость цепи при максимальной выходной мощности: 19,3 м/с

6-зубчатый для 3/8 дюйма; п

Макс. скорость цепи по ISO 11681: 24,8 м/с

Скорость цепи при максимальной выходной мощности: 18,6 м/с

**Данные о шуме и вибрации**

Более подробную информацию о соответствии Директиве по вибрации 2002/44/ЕС см. на сайте [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

**Уровень звукового давления L<sub>ппо</sub> ISO 22868**

МС 231: 103 дБ(А)

МС 231 С: 103 дБ(А)

МС 251: 103 дБ(А)

МС 251 С: 103 дБ(А)



## Техническое обслуживание и ремонт

Пользователи данной машины могут выполнять только работы по техническому обслуживанию и ремонту, описанные в данном руководстве пользователя. Все остальные ремонтные работы должны выполняться дилером по техническому обслуживанию.

STIHL рекомендует поручить работы по техническому обслуживанию и ремонту исключительно авторизованному дилеру STIHL. Дилерам STIHL регулярно предоставляется возможность посещать курсы обучения и предоставляется необходимая техническая информация.

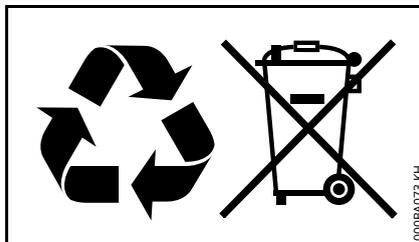
При ремонте машины используйте только те запасные части, которые одобрены STIHL для данного электроинструмента или технически идентичны. Используйте только высококачественные запасные части, чтобы избежать риска несчастных случаев и повреждения машины.

STIHL рекомендует использовать оригинальные запасные части STIHL.

Оригинальные детали STIHL можно идентифицировать по номеру детали STIHL, логотипу { и символу запчастей STIHL.K (символ может появляться отдельно на небольших деталях).

## Утилизация

Соблюдайте все правила и положения по утилизации отходов, действующие в конкретной стране.



Изделия STIHL нельзя выбрасывать в мусорный бак. Отнесите изделие, аксессуары и упаковку в утвержденный пункт утилизации для экологически безопасной переработки.

Актуальную информацию по утилизации отходов можно получить у сервисного дилера STIHL.

## Декларация о соответствии

АНДРЕАС ШТИЛ АГ & Компания КГ  
Бадстр. 115  
D-71336 Вайблинген

Германия

заявляем с исключительной ответственностью, что продукт

Категория:	Бензопила
Делать:	Штиль
Модель:	МС 231
	МС 231 С
	МС 231 C-BE
	МС 251
	МС 251 С
	МС 251 C-BE

Серийная идентификация: 1143

Смещение

все версии MS 231: 42,6 см.з

все версии MS 251: 45,6 см.з

соответствует положениям Директив 2011/65/ЕС, 2006/42/ЕС, 2014/30/ЕС и 2000/14/ЕС и был

разработаны и изготовлены в соответствии со следующими стандартами в версиях, действующих на момент производства:

EN ISO 11681-1, EN 55012,  
EN 61000-6-1.

Измеренные и гарантированные уровни звуковой мощности были определены в соответствии с Директивой 2000/14/ЕС, Приложение V, с использованием стандарта ISO 9207.

**Измеренный уровень звуковой мощности**

все версии MS 231: 114 дБ(А)

все версии MS 251: 114 дБ(А)

Гарантированный уровень звуковой мощности

все версии MS 231: 116 дБ(А)

все версии MS 251: 116 дБ(А)

Экспертиза типа ЕС была  
проведена

ДПЛФ

Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle  
für Land- und Forsttechnik (NB 0363)

Max-Eyth-Weg 1

D-64823 Гросс-Умштадт

Сертификат №.

все версии К-ЭГ-2010/5603

МС 231:

все версии К-ЭГ-2010/5605

МС 251:

Техническая документация хранится по адресу:

АНДРЕАС ШТИЛ АГ & Со. KG Produktzulassung  
(лицензирование продукции)

На товаре указан год выпуска и  
серийный номер.

Совершено в Вайблингене 03 февраля

2020 г. ANDREAS STIHL AG & Компания КГ п

р.



Доктор Юрген Хоффманн

Руководитель отдела данных о продуктах, правил и  
лицензирования









0458-737-0121-Б

английский

**Г**

**[www.stihl.com](http://www.stihl.com)**

**\*04587370121Б\***  
0458-737-0121-Б